

JEST

NASZA GAZETA

KĘDZIERZYN-KOŹLE
TYGODNIK LOKALNY

Od środy do środy

ISSN 1427-230X INDEX 332488

25 marca 1998

12 (79) Cena 1 zł

Przeganianie zimy



Zdjęcia: A. Szopiński-Wiśła



Korowód z Centrum Terapii Rodzinnej. Dziś oglądamy, za tydzień opiszemy.

Krajobraz po bitwie

Podczas dyżuru reportera do redakcji zadzwoniła jedna z czytelniczek:

- Proszę przyjechać do nas, do Koźla. Może pan zdoła nam pomóc.

Podała adres, umówiliśmy się na spotkanie. Pojechałem. Koźle, ulica Chrobrego. Blok nr 22. Wrażenie jakie robi ta okolica, jest dość przy-

gnębające. Szaro, brudno, przed blokiem poustawiane stalowe konstrukcje, w założeniu mające chyba służyć dzieciom do zabawy. Dwóch ludzi ładowało do taczki resztę piasku z piaskownicy. Zapewne remontują mieszkanie po powodzi. Tylko pytanie czy ten piasek, który przez tyle czasu w trakcie zeszłorocznej powodzi znajdował się pod wodą nadaje

się obecnie do wykorzystywania w pracach remontowych?

Spotkałem się z naszą czytelniczką. Problem, który przedstawiła dotyczył właśnie stanu w jakim znajduje się podwórko przed jej blokiem. Jak stwierdziła, wstydzi się przed gośćmi z zagranicy, tego w jakim jest ono stanie. Dość często przyjeżdżają do niej i wciąż nie mogą zrozumieć dlaczego nikt odpowiedzialny za jego wygląd, nie wziął się jeszcze za nie. U nich byłoby to nie do pomyslenia.

- Jechałem w latach osiemnastych do Bułgarii przez Rumunię, ale z tej gorszej strony, nie od Morza Czarnego. Tam właśnie identycznie było jak w tej chwili na naszym podwórku. Nie wiadomo, kto to ma zrobić, bo w naszym bloku pierwsza i trzecia klatka należą do wojska, a druga i czwarta do stoczni.

Gdy spojrzałem z okna mieszkania, podwórko przypominało raczej jakieś pobojuwisko lub poligon wojskowy po manewrach nie zaś plac zabaw dla dzieci. Woda pokazała tu, co potrafi. Część różnego rodzaju drążków i drabinek była przechylo-

kach. Poza tym nieszczęsnym placem zabaw są tu inne problemy związane z nie wykonanymi do tej pory popowodziowymi porządkami, np. zniszczone chodniki, na których niejedna osoba „fiknęła kozła” gdy przykrył je śnieg.



na, natomiast jedna z takich metalowych konstrukcji leżała przewrócona. Trudno też określić do czego służyć miał nieduży murek z otworem, stojący tuż przy karuzeli i huśtaw-

Może więc właściciele tego terenu zajmą się wreszcie jego uprzątnięciem? Mieszkańcy z całą pewnością będą za to wdzięczni.

GREK

Koszykówka

Okazałe zwycięstwo

MMKS K-K - MKS Strzelce Op.
118 : 58
(49 : 27)

MMKS: Kraszewski 25, Pakosz 19, Tracz 17, Wojutyński 15, Pora 4 - Haftaniuk 14, Jastrzębski 7, Bogucki 6, Palczyński 5, Roman 4, Mordal 2.

W niedzielne przedpołudnie koszykarze MMKS rozgromili najsłabszą drużynę ligi wojewódzkiej różnicą 60-ciu punktów. Gospodarze bez większych problemów opanowali obie „deski”, co było kluczem do tak okazałego zwycięstwa. Bardzo do-

brze rozgrywał piłkę Pora, natomiast Kraszewski odzyskał swoją normalną skuteczność. Na słowa uznania zasługuje cała drużyna ponieważ każdy zawodnik, który wszedł na parkiet dorzucał kolejne punkty.

Pozostałe mecze:
KS Strzela Opole - Politechnika Opole 0 : 20 vo
MKS Stobrawa Kluczbork - WKS Odra Brzeg 63:74.

Pauzuje: MKS Otmuchów.

Tekst i zdj.
WITALIS



Czyja piłka?

Final Pawłowiczki Januszkowice

W niedzielę odbyły się mecze półfinałowe Pucharu Polski na szczeblu podokręgu piłki nożnej w K-K. Zawody rozegrano w trudnych warunkach atmosferycznych. Oto wyniki:

LZS Pawłowiczki - Orzeł Polska Cerekiew 4:2

Górnik Januszkowice - Spartan Grudynia Wlk. 4:1

Final na szczeblu podokręgu, w czerwcu.

WITALIS

Zbliża się termin oddania do użytku sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 15. Członkowie sek-

ryzna Rusecka, Agnieszka Ryba i Agnieszka Szewczak, które postanowiły dotrzeć do sponsorów

W poszukiwaniu sponsorów

cji badmintonu wiąza z tym wielkie nadzieje na wznowienie treningów i rozpoczęcie startów w turniejach ogólnopolskich. To wszystko wymaga dużych nakładów finansowych.

Z pomocą młodym kolegom przyszły starsze koleżanki, absolwentki szkoły: Patrycja Chwałek, Kata-

i przekonać ich do wsparcia finansowego tej młodej, utalentowanej grupy dzieci i młodzieży.

Wierzmy, że znajdą zrozumienie wśród dorosłego społeczeństwa naszego osiedla.

Antoni Wiśniowski

Joasia mistrzynią Polski

W Zielonej Górze odbyły się mistrzostwa Polski 13-latków w pływaniu. Bardzo dobre wyniki osiągnęli zawodnicy MMKS-u. **Mistrzynią Polski na 200 m stylem klasycznym została Joanna Lisek.** Nasza zawodniczka zdobyła ponadto dwa srebrne medale na 100 m stylem zmiennym i 100 m stylem klasycznym. Sylwetkę Joanny Lisek przy-

bliżymy w następnym numerze JNG.

Kamil Olszaniecki na 100 m stylem klasycznym zajął 5 miejsce i 4 miejsce w finale B, na 200 m stylem klasycznym. **Grzegorz Pocięcha** w finale B, w stylu dowolnym był 6, podobnie jak **Hanna Podgórna** na 100 m stylem motylkowym w finale B.

TAW

Piłkarskie Mistrzostwa Świata

Były to mistrzostwa Garrinchy i Pelego. Właśnie na boiskach szwedzkich rozbłysły niczym wielkie meteory gwiazdy tych Brazylijczyków i świeciły potem wielkim blaskiem przez wiele, wiele lat

Garrincha - kuternoga z dwoma „lewymi nogami”, demon dryblingu i szybkości; czerwonoskóry kaboklo z małej wioski zagubionej w nadmorskiej selwie. Gdy przybył z ekipą do Szwecji nie znał światła elektrycznego, asfaltowych ulic, itp. Jego prawdziwe nazwisko to Manoel Francisco dos Santos.

Pele, czyli Edson Arantes do Nascimento, również wywodzi się z bardzo ubogiej rodziny. Często gościem w domu był głód - rodzice z trudem znajdowali pracę. Matka m.in. dorabiała myciem okien i podłóg na stadionie piłkarskim. Sam Pele często chodził boso, w podartej, znośzonej odzieży. Jego sytuacja poprawiła się gdy dostał miejsce w drużynie piłkarskiej prowincjonalnego miasteczka.

Gdy po wielu latach, jak był u szczytu sławy, jeden z dziennikarzy zapytał go o najprzyjemniejszą chwilę ze swej młodości Pele rzekł: „Dzień, w którym otrzymałem pierwsze buty - były to buty piłkarskie.

Eliminacje tych finałów rozpoczęto 30 września 1956 roku spotkaniem Austrii z Luksemburgiem (7:0), a zakończył mecz Walii z Izraelem (2:0). 5 lutego 1958r. Starsi kibice w naszym kraju zapewne pamiętają zacięte boje między Polską, a debiutującym ZSRR. Obaj rywale pokonali

Finlandię (ZSRR 2:1 i 10:0; Polska 3:1 i 4:0) zaś w spotkaniach między sobą „podzielili się” punktami. Polacy przegrali 0:3 w Moskwie, zaś w rewanżu na Stadionie Śląskim w Chorzowie zwyciężyli 2:1, dzięki fenomenalnej grze Gerarda Cieślaka, któ-

by Charlton został ranny.

Mistrzostwa otworzył na Stadionie Rasunda król Szwecji Gustaw VI Adolf. W meczu otwarcia gospodarze pokonali bez problemów Meksyk (3:0), następnie Węgry 2:1 i remisując z Walią (0:0) uzyskali miej-

Szwecja - canarinhos górą

ry dwa razy zmusił słynnego Lwa Jaszyna do kapitulacji. Były to radosne chwile w naszym futbolu. Trzeci mecz w Lipsku wygrali 3:1 nasi „wschodni bracia”. Według notowań bookmacheerów głównym faworytem tych mistrzostw była Anglia, która w latach 1956 - 1957 uzyskała wspaniałe rezultaty (m.in. 3:1 w Berlinie Zachodnim nad RFN); zaś na Wembley 4:2 z Brazylią, 3:0 z Jugosławią, 4:0 z Francją i Szkocją. Jednak zostało to brutalnie rozwiązane na początku lutego 1958 r., gdy piłkarze mistrza Anglii, Manchesteru United, wracając z pucharowego występu w Belgradzie ulegli katastrofie samolotowej na miedzyładowaniu w Monachium. Zginęli najlepsi piłkarze angielscy: Edwards, Byrne, Taylor, zaś Bob-

sce w 1/4 finału. Węgrzy w barażach ulegli Walii 1:2 i mogli już pakować walizki. Najlepsi piłkarze maddziarscy po powstaniu w 1956 r. zostali zmuszeni do emigracji (w przeciwnym razie czekała ich wywózka na Sybir lub szubienica) i od tego czasu nastąpił systematyczny spadek poziomu drużyny narodowej.

W grupie A, pierwsze miejsce dla obrońców tytułu - RFN, choć po sukcesie nad Argentyną (3:1), stracili dwa punkty w remisowych pojedynkach z CSRS i Irlandczykami. Najsilniejsza grupa, to ta z udziałem m.in. Anglii, ZSRR i Brazylii. Wyspiarze, mimo tragedii wystartowali udanie. 2:2 na początek z ZSRR. Potem bezbramkowy remis z Brazylijczykami. Żonglerom trenera Fedi nie odpowiadał ich styl gry. W barażu Anglicy

jednak musieli przełknąć gorycz porażki z ZSRR (lewoskrzydłowy Iljin po ślicznym rajdzie zdobywał jedynego gola meczu). Pele zadebiutował w trzecim meczu swego zespołu z ZSRR. Zdobył drugą bramkę po solowym popisie Garrinchy, który wcześniej uczynił z obrońców radzieckich tzw. wiatraki. W półfinale Brazylija spotkała się z rewelacyjną Francją (po wyeliminowaniu w 1/4 finału w najsłabszym meczu Walii - dzięki trafieniu Pelego). Fachowcy uważali ten mecz za przedwczesny finał. Ale na „canarinhos” nie było

Florian Witoń

siły. Już w drugiej minucie było 1:0, po strzale Wawy. Francuzi jednak nie myśleli tylko o obronie. Misterna, intelektualna gra całego ich ataku, dokładne podanie Kapy i Fontaine znajduje lukę w obronie brazylijskiej 1:1. Gilmar - golkipier Brazylii - kapitułuje dopiero w piątym meczu. Przez całą pierwszą połowę trwał równorzędny bój. W drugiej części rozszalał się Garrincha, demontował obronę francuską, trzy razy jego podania Pele kieruje do siatki, jednego gola zdobył Didi. Wynik ustalił Pian-toni. 5:2 dla Brazylii.

W II półfinale gospodarze mistrzostw, Szwedzi, wygrywają z RFN 3:1 (wcześniej wyeliminowali ZSRR - 2:0).

Tak więc finał: Szwecja - Brazylia. Para pomocników szwedzkich

Gren - Liedholm przejęła inicjatywę i opanowała środek. W 4 min było już 1:0 dla gospodarzy. Po raz pierwszy w tym turnieju przeciwnik prowadzi z Brazylią. Ale 10 min. później jest już 1:1. Garrincha mijają trzech Szwedów i podaje do środka na 111 m. Wawa wyprzedza bramkarza szwedzkiego i wyrównuje. Wkrótce potem ci dwaj piłkarze zdobywają drugiego gola (32 min). Od tego momentu gra tylko Brazylia. Na stadionie Solna w Sztokholmie pokazują piłkę cudowną - prawdziwą sztukę - ucztę piłkarską. Pokaz ekwilibrystyczno - żonglerski z piłką dla publiczności. Dalsze bramki Pelego (2) i Zagalo są jakby „ubocznym produktem” tego świetnego koncertu arcy mistrzów z Południowej Ameryki. Tuż przed końcem Simonsson zmniejsza wynik na 2:5. W ten sposób Brazylia zdobyła tak upragniony od wielu lat oczekiwany tytuł.

W meczu o trzecie miejsce Francuzi rozgromili drużynę RFN 6:3. Piłkarz „trójkolorowych” Just Fontaine został królem strzelców turnieju (13 bramek), a Raymond Kopa (Kopaczewski) najlepszym technikiem. On i Marian Wiśniewski byli polskiego pochodzenia.

Skład finalistów:

Brazylia: Gilmar - D. Santos, Bellini, Orlando, N. Santos, Zico, Didi, Garrincha, Wawa, Pele, Zagalo.

Szwecja: Svensson - Bergmark, Gustavsson, Axhom, Borjensson, Parling, Hamrin, Gren, Simonon, Liedholm, Skoglund.

Tabela:

1. SP 10 K-K	3	6	9	0
2. SP Narok	3	4	6	6
3. SP Grodzisko	3	2	5	6
4. SP Szonów	3	0	1	9

Sławomir Kowalik

I liga wojewódzka juniorów

28.03 - godz. 11.00

Odra CPN Jarand K-K - Ruch Zdzeszowice
Unia Krapkowie - Unia K-K
Włókniarz Kietrz - Victoria Cisek
LZS Siołkowie - Pionier Strzelce Op.
Metal Kluczbork - Stal Zawadzkie
Fortuna Łącznik - Małapanew Ozimek
LZS Suchodaniec - Odra II Opole
Polonia Nysa - Varta/Start Namysłów

04.04 - godz. 11.00

Unia K-K - Metal Kluczbork
Odra II Opole - Odra CPN Jarand K-K
Victoria Cisek - Unia Krapkowie
Ruch Zdzeszowice - Fortuna Łącznik
Pionier Strzelce Op. - LZS Suchodaniec
Małapanew Ozimek - Włókniarz Kietrz
Varta/Start Namysłów - LZS Siołkowie
Stal Zawadzkie - Polonia Nysa

14.04 (wtorek) godz. 15.00

Odra CPN Jarand K-K - Pionier Strzelce Op.
Unia K-K - Stal Zawadzkie (godz. 12.00)
Metal Kluczbork - Victoria Cisek
Włókniarz Kietrz - Ruch Zdzeszowice
Unia Krapkowie - Małapanew Ozimek
Fortuna Łącznik - Odra II Opole
LZS Suchodaniec - Varta/Start Namysłów
LZS Siołkowie - Polonia Nysa

18.04 - godz. 11.00

Victoria Cisek - Unia K-K
Varta/Start Namysłów - Odra CPN Jarand K-K
Ruch Zdzeszowice - Unia Krapkowie
Pionier Strzelce Op. - Fortuna Łącznik
Stal Zawadzkie - LZS Siołkowie
Polonia Nysa - LZS Suchodaniec
Odra II Opole - Włókniarz Kietrz

Małapanew Ozimek - Metal Kluczbork

25.04 - godz. 11.00

Unia K-K - Małapanew Ozimek
Victoria Cisek - Stal Zawadzkie
Odra CPN Jarand K-K - Polonia Nysa
Metal Kluczbork - Ruch Zdzeszowice
Włókniarz Kietrz - Pionier Strzelce Op.
LZS Suchodaniec - LZS Siołkowie
Unia Krapkowie - Odra II Opole
Fortuna Łącznik - Varta/Start Namysłów

02.05 - godz. 11.00

Ruch Zdzeszowice - Unia K-K
LZS Siołkowie - Odra CPN Jarand K-K
Małapanew Ozimek - Victoria Cisek
Pionier Strzelce Op. - Unia Krapkowie
Odra II Opole - Metal Kluczbork
Varta/Start Namysłów - Włókniarz Kietrz
Polonia Nysa - Fortuna Łącznik
Stal Zawadzkie - LZS Suchodaniec

09.05 - godz. 11.00

Unia K-K - Odra II Opole
Odra CPN Jarand K-K - LZS Suchodaniec
Victoria Cisek - Ruch Zdzeszowice
Metal Kluczbork - Pionier Strzelce Op.
Małapanew Ozimek - Stal Zawadzkie
Unia Krapkowie - Varta/Start Namysłów
Włókniarz Kietrz - Polonia Nysa
Fortuna Łącznik - LZS Siołkowie

16.05 - godz. 11.00

Pionier Strzelce Op. - Unia K-K
Stal Zawadzkie - Odra CPN Jarand K-K
Odra II Opole - Victoria Cisek
Ruch Zdzeszowice - Małapanew Ozimek
LZS Suchodaniec - Fortuna Łącznik
LZS Siołkowie - Włókniarz Kietrz

Polonia Nysa - Unia Krapkowie
Varta/Start Namysłów - Metal Kluczbork

23.05 - godz. 11.00

Unia K-K - Varta/Start Namysłów
Fortuna Łącznik - Odra CPN Jarand K-K
Victoria Cisek - Pionier Strzelce Op.
Ruch Zdzeszowice - Stal Zawadzkie
Małapanew Ozimek - Odra II Opole
Metal Kluczbork - Polonia Nysa
Unia Krapkowie - LZS Siołkowie
Włókniarz Kietrz - LZS Suchodaniec

30.05 - godz. 11.00

Polonia Nysa - Unia K-K
Odra CPN Jarand K-K - Włókniarz Kietrz
Varta/Start Namysłów - Victoria Cisek
Odra II Opole - Ruch Zdzeszowice
Stal Zawadzkie - Fortuna Łącznik
LZS Suchodaniec - Unia Krapkowie
LZS Siołkowie - Metal Kluczbork
Pionier Strzelce Op. - Małapanew Ozimek

06.06 - godz. 11.00

Unia Krapkowie - Odra CPN Jarand K-K
Unia K-K - LZS Siołkowie
Victoria Cisek - Polonia Nysa
Ruch Zdzeszowice - Pionier Strzelce Op.
Odra II Opole - Stal Zawadzkie
Małapanew Ozimek - Varta/Start Namysłów
Metal Kluczbork - LZS Suchodaniec
Włókniarz Kietrz - Fortuna Łącznik

11.06 - godz. 16.00

Odra CPN Jarand K-K - Metal Kluczbork
LZS Suchodaniec - Unia K-K
LZS Siołkowie - Victoria Cisek
Varta/Start Namysłów - Ruch Zdzeszowice
Pionier Strzelce Op. - Odra II Opole

Stal Zawadzkie - Włókniarz Kietrz
Fortuna Łącznik - Unia Krapkowie
Polonia Nysa - Małapanew Ozimek

13.06 - godz. 11.00

Unia K-K - Odra CPN Jarand K-K
Victoria Cisek - LZS Suchodaniec
Ruch Zdzeszowice - Polonia Nysa
Pionier Strzelce Op. - Stal Zawadzkie
Odra II Opole - Varta/Start Namysłów
Małapanew Ozimek - LZS Siołkowie
Unia Krapkowie - Włókniarz Kietrz
Metal Kluczbork - Fortuna Łącznik

20.06 - godz. 11.00

Fortuna Łącznik - Unia K-K
Odra CPN Jarand K-K - Victoria Cisek
LZS Siołkowie - Ruch Zdzeszowice
Stal Zawadzkie - Unia Krapkowie
Włókniarz Kietrz - Metal Kluczbork
LZS Suchodaniec - Małapanew Ozimek
Polonia Nysa - Odra II Opole
Varta/Start Namysłów - Pionier Strzelce Op.

Tabela po rundzie jesiennej

1. Włókniarz Kietrz	15	40	42-12
2. Varta/Start Namysłów	15	34	40-6
3. Metal Kluczbork	15	34	35-16
4. Odra CPN Jarand K-K	15	31	33-17
5. Polonia Nysa	15	28	35-22
6. Unia K-K	15	26	37-13
7. Unia Krapkowie	15	24	25-19
8. Odra II Opole	15	22	30-24
9. Małapanew Ozimek	15	20	19-28
10. Fortuna Łącznik	15	17	23-52
11. Ruch Zdzeszowice	15	15	22-28
12. LZS Suchodaniec	15	14	20-39
13. Pionier Strzelce Op.	15	11	13-34
14. Stal Zawadzkie	15	11	16-50
15. LZS Siołkowie	15	9	28-32
16. Victoria Cisek	15	6	17-44

II liga wojewódzka juniorów - grupa II

W tej grupie występuje „drugi garnitur” młodych piłkarzy Uni K-K. Ze względu na szczupłość miejsca podajemy tylko mecze tego zespołu, który w tej rundzie będzie pełnił rolę gospodarza. Dwa pierwsze spotkania wiosny 1998 r. fut-

boliści Unii II rozegrają na wyjazdach:
14.04 (wtorek), godz. 15.00 - Unia
II K-K - Otmęt Krapkowie
26.04 (niedziela), godz. 11.00 - Unia
II K-K - Victoria Żyrowa
10.05 (niedziela), godz. 11.00 - Unia

II K-K - ZKS Góraźdże
24.05 (niedziela), godz. 11.00 - Unia
II K-K - MKS Gogolin
07.06 (niedziela), godz. 11.00 - Unia
II K-K - Budowlani Strz. Op.
21.06 (niedziela), godz. 11.00 - Unia

II K-K - LZS Stradunia

Tabela po rundzie jesiennej - grupa II

1. Budowlani Strzelce Op	13	32	41-7
2. LZS Daniec	13	29	37-22
3. LKS Jaryszów	13	27	40-26
4. Unia II K-K	13	21	39-29
5. Skalnik Tarnów Op.	13	21	32-26
6. Victoria Żyrowa	13	19	36-35

7. Pionier II Strzelce Op.	13	18	26-31
8. MKS Gogolin	13	15	17-22
9. ZKS Góraźdże	13	15	18-35
10. Otmęt Krapkowie	13	14	29-40
11. LZS Jemielnica	13	12	31-34
12. LZS Stradunia	13	12	29-36
13. Piomar Przywory OP.	13	12	20-35
14. LZS Nowy Dwór	13	11	22-39

II liga wojewódzka juniorów - grupa III

29.03 - godz. 11.00

Polonia Głubczyce - Odra II CPN Jarand K-K
LZS Stare Koźle - KS Sławięcice
Odrzanka Dziergowie - Włókniarz II Kietrz
LZS Gościęcín - Willich/Fortuna Głogówek
LZS Mokra - Orzeł Branice
LZS Piast Raków - LZS Włodzienin
Cukrownik Baborów - Kombinat Głubczyce

05.04 - godz. 11.00

Odra II CPN Jarand K-K - Odrzanka Dziergowie
KS Sławięcice - LZS Gościęcín
LZS Stare Koźle - LZS Mokra
Willich/Fortuna Głogówek - Cukrownik Baborów
Kombinat Głubczyce - Polonia Głubczyce
Włókniarz II Kietrz - LZS Piast Raków
LZS Włodzienin - Orzeł Branice

14.04 - godz. 11.00 (wtorek)

LZS Piast Raków - Odra II CPN Jarand K-K
Cukrownik Baborów - KS Sławięcice
Odrzanka Dziergowie - Kombinat Głubczyce
LZS Gościęcín - LZS Stare Koźle
Polonia Głubczyce - Willich/Fortuna Głogówek
Orzeł Branice - Włókniarz II Kietrz
LZS Mokra - LZS Włodzienin

19.04 - godz. 11.00

Odra II CPN Jarand K-K - Orzeł Branice
KS Sławięcice - Polonia Głubczyce
Willich/Fortuna Głogówek - Odrzanka Dziergowie
LZS Gościęcín - LZS Mokra
LZS Stare Koźle - Cukrownik Baborów
Kombinat Głubczyce - LZS Piast Raków

Włókniarz II Kietrz - LZS Włodzienin

26.04 - godz. 11.00

LZS Włodzienin - Odra II CPN Jarand K-K
Odrzanka Dziergowie - KS Sławięcice
Cukrownik Baborów - LZS Gościęcín
Polonia Głubczyce - LZS Stare Koźle
LZS Piast Raków - Willich/Fortuna Głogówek
Orzeł Branice - Kombinat Głubczyce
LZS Mokra - Włókniarz II Kietrz

03.05 - godz. 11.00

Odra II CPN Jarand K-K - Włókniarz II Kietrz
KS Sławięcice - LZS Piast Raków
LZS Stare Koźle - Odrzanka Dziergowie
LZS Gościęcín - Polonia Głubczyce
Cukrownik Baborów - LZS Mokra
Willich/Fortuna Głogówek - Orzeł Branice
Kombinat Głubczyce - LZS Włodzienin

10.05 - godz. 11.00

LZS Mokra - Odra II CPN Jarand K-K
Orzeł Branice - KS Sławięcice
Odrzanka Dziergowie - LZS Gościęcín
LZS Piast Raków - LZS Stare Koźle
Włókniarz Kietrz - Kombinat Głubczyce
LZS Włodzienin - Willich/Fortuna Głogówek
Polonia Głubczyce - Cukrownik Baborów

17.05 - godz. 11.00

Kombinat Głubczyce - Odra II CPN Jarand K-K
KS Sławięcice - LZS Włodzienin
Cukrownik Baborów - Odrzanka Dziergowie
LZS Gościęcín - LZS Piast Raków

LZS Stare Koźle - Orzeł Branice
Polonia Głubczyce - LZS Mokra
Willich/Fortuna Głogówek - Włókniarz II Kietrz

24.05 - godz. 11.00

Odra II CPN Jarand K-K - Willich/Fortuna Głogówek
Włókniarz II Kietrz - KS Sławięcice
Odrzanka Dziergowie - Polonia Głubczyce
Orzeł Branice - LZS Gościęcín
LZS Włodzienin - LZS Stare Koźle
LZS Mokra - Kombinat Głubczyce
LZS Piast Raków - Cukrownik Baborów

31.05 - godz. 11.00

KS Sławięcice - Odra II CPN Jarand K-K
Odrzanka Dziergowie - LZS Mokra
LZS Gościęcín - LZS Włodzienin
LZS Stare Koźle - Włókniarz II Kietrz
Polonia Głubczyce - LZS Piast Raków
Cukrownik Baborów - Orzeł Branice
Willich/Fortuna Głogówek - Kombinat Głubczyce

07.06 - godz. 11.00

Odra II CPN Jarand K-K - LZS Stare Koźle
Kombinat Głubczyce - KS Sławięcice
LZS Piast Raków - Odrzanka Dziergowie
Włókniarz II Kietrz - LZS Gościęcín
LZS Mokra - Willich/Fortuna Głogówek
LZS Włodzienin - Cukrownik Baborów
Orzeł Branice - Polonia Głubczyce

14.06 - godz. 11.00

LZS Gościęcín - Odra II CPN Jarand K-K

KS Sławięcice - Willich/Fortuna Głogówek
Odrzanka Dziergowie - Orzeł Branice
LZS Stare Koźle - Kombinat Głubczyce
LZS Piast Raków - LZS Mokra
Polonia Głubczyce - LZS Włodzienin
Cukrownik Baborów - Włókniarz II Kietrz

21.06 - godz. 11.00

Odra II CPN Jarand K-K - Cukrownik Baborów
LZS Mokra - KS Sławięcice
LZS Włodzienin - Odrzanka Dziergowie
Kombinat Głubczyce - LZS Gościęcín
Willich/Fortuna Głogówek - LZS Stare Koźle
Włókniarz II Kietrz - Polonia Głubczyce
Orzeł Branice - LZS Piast Raków

Tabela po rundzie jesiennej, grupa III

1. Włókniarz II Kietrz	13	34	45-14
2. Kombinat Głubczyce	13	31	52-18
3. Odra II CPN Jarand K-K	13	28	58-14
4. Orzeł Branice	13	25	45-25
5. Willich/Fortuna Głogówek	13	22	44-29
6. LZS Włodzienin	13	20	36-17
7. Polonia Głubczyce	13	20	31-29
8. LZS Gościęcín	13	16	19-42
9. LZS Piast Raków	13	12	17-27
10. KS Sławięcice	13	12	31-48
11. LZS Mokra	13	12	23-60
12. LZS Stare Koźle	13	9	27-60
13. Odrzanka Dziergowie	13	8	15-39
14. Cukrownik Baborów	13	8	20-51

MIEJSKI ZAKŁAD CEMENTARNY

od 7.00 do 16.00
83-40-76
od 16.00 do 7.00
83-55-41

ul. Bałtycka 2
47-220 Kędzierzyn-Koźle

Poleca usługi:

- * pogrzebowe
- * cementarne
- * przewozowe

Zapewniamy wysoki standard
i godne warunki ostatniej posługi
przy absolutnie konkurencyjnie
niskich cenach.

**Zakład Pieczętkarski
"MINIATURA"**
Kędzierzyn-Koźle
ul. Głowackiego 4.
tel. 83 19 79, tel. dom. 83 37 38

**Pieczętki w 1 godzinę,
Wizytówki, druki,
identyfikatory,
wizytówki drzwiowe.**

TAPETOWANIE NATRYSKOWE I MAŁOWANIE

TEL. 032/233-88-10

Agencja Obrotu Nieruchomościami

K-Koźle al. Jana Pawła II 4, (dawna Świerczewskiego)
I piętro, pokój 103
tel. 81-82-18

DOMIX

MIESZKANIA		
1. Kędzierzyn	mieszkanie 1 - pokojowe na I piętrze o pow. 26 m.kw.	- cena 32 tys. zł.
2. Kędzierzyn	mieszkanie 1 - pokojowe na III piętrze o pow. 37 m.kw.	- cena 41 tys. zł.
3. Kędzierzyn	mieszkanie 1 - pokojowe na VI piętrze o pow. 32 m.kw.	- cena 41 tys. zł.
4. Kędzierzyn	mieszkanie 2 - pokojowe na I piętrze o pow. 52 m.kw.	- cena 63 tys. zł.
5. Kędzierzyn	mieszkanie 2 - pokojowe na II piętrze o pow. 45 m.kw.	(komfort) - cena 72 tys. zł.
6. Kędzierzyn	mieszkanie 2 - pokojowe na III piętrze o pow. 36 m.kw.	- cena 45 tys. zł.
7. Kędzierzyn	mieszkanie 2 - pokojowe na III piętrze o pow. 38 m.kw.	- cena 38 tys. zł.
8. Kędzierzyn	mieszkanie 2 - pokojowe na III piętrze o pow. 52 m.kw.	(komfort) - cena 68 tys. zł.
9. Kędzierzyn	mieszkanie 2 - pokojowe na IV piętrze o pow. 45 m.kw.	- cena 48 tys. zł.
10. Kędzierzyn	mieszkanie 2 - pokojowe na II piętrze o pow. 48 m.kw.	- cena 58 tys. zł.
11. Kędzierzyn	mieszkanie 3 - pokojowe na I piętrze o pow. 52 m.kw.	- cena 65 tys. zł.
12. Kędzierzyn	mieszkanie 3 - pokojowe na IV piętrze o pow. 61 m.kw.	- cena 73 tys. zł.
13. Kędzierzyn	mieszkanie 3 - pokojowe na parterze o pow. 58 m.kw.	- cena 70 tys. zł.
14. Kędzierzyn	mieszkanie 3 - pokojowe na II piętrze o pow. 52 m.kw.	- cena 60 tys. zł.
15. Kędzierzyn	mieszkanie 3 - pokojowe na I piętrze o pow. 96 m.kw.	- cena 87 tys. zł.
16. Kędzierzyn	mieszkanie 4 - pokojowe na parterze o pow. 80 m.kw.	- cena 70 tys. zł.
17. K-Koźle	mieszkanie 4 - pokojowe na I piętrze o pow. 96 m.kw.	- cena 45 tys. zł.
18. K-Koźle	mieszkanie 3 - pokojowe na I piętrze o pow. 80 m.kw.	- cena 65 tys. zł.
19. Kolo Ujazdu	mieszkanie 3 - pokojowe o pow. 100 m.kw.	- cena 35 tys. zł.
20. Koźle	mieszkanie 3 - pokojowe na I piętrze o pow. 80 m.kw.	(komfort), garaż - cena 120 tys. zł.
21. Koźle	mieszkanie 3 - pokojowe na IV piętrze o pow. 58 m.kw.	- cena 70 tys. zł.
22. Koźle	mieszkanie 1 - pokojowe na parterze o pow. 32 m.kw.	(po remoncie) - cena 35 tys. zł.
23. Koźle	mieszkanie 2 - pokojowe na III piętrze o pow. 50 m.kw.	- cena 46 tys. zł.
24. Koźle	mieszkanie 3 - pokojowe na III piętrze o pow. 48 m.kw.	- cena 49 tys. zł.
25. Koźle	mieszkanie 3 - pokojowe na III piętrze o pow. 61 m.kw.	(komfort) - cena 85 tys. zł.
26. Koźle	mieszkanie 3 - pokojowe na parterze o pow. 80 m.kw.	- cena 50 tys. zł.
27. Koźle	mieszkanie 4 - pokojowe na I piętrze o pow. 102 m.kw.	- cena 65 tys. zł.
28. Kędzierzyn	do wynajęcia 3 - pokojowe na I piętrze o pow. 52 m.kw.	umeblowane - cena 1000 zł/m-c
29. Kędzierzyn	do wynajęcia 3 - pokojowe na II piętrze o pow. 50 m.kw.	umeblowane - cena 500 zł/m-c
30. Kędzierzyn	do wynajęcia 4 - pokojowe na II piętrze o pow. 65 m.kw.	częściowo umeblowane - cena 500 zł/m-c

DOMY DO ZAMIESZKANIA, DO REMONTU, STANY SUROWE

1. K-Koźle dom 7 - pokojowy, piętrowy, dwurodzinny o pow. 200 m.kw., pow. działki 10 a - cena 120 tys. zł.

2. K-Koźle dom 5 - pokojowy, o pow. 150 m.kw., pow. działki 7 a, garaż - cena 150 tys. zł.

3. Kędzierzyn dom 3 - pokojowy, o pow. 100 m.kw., pow. działki 4 a, zabudowania gosp. - cena 55 tys. zł.

4. Kędzierzyn dom 4 - pokojowy, o pow. 140 m.kw., pow. działki 6 a, - cena 120 tys. zł.

5. Kędzierzyn dom 6 - pokojowy, piętrowy o pow. 250 m.kw., pow. działki 6 a - cena 250 tys. zł.

6. Kędzierzyn dom 4 - pokojowy, piętrowy o pow. 220 m.kw., pow. działki 5 a - cena 180 tys. zł.

7. Kędzierzyn dom 4 - pokojowy o pow. 130 m.kw., pow. działki 5 a lub zamiana na 3 pok. - cena 160 tys. zł.

**AGENCJA DOMIX ŚWIADZI USŁUGI W ZAKRESIE WYCENY NIERUCHOMOŚCI,
POMOCY W ZAWIERANIU UMÓW KUPNA-SPRZEDAŻY, DZIERŻAWY NIERUCHOMOŚCI.
ZAPEWNIAMY PEŁNĄ OBSŁUGĘ PRAWNĄ I NOTARIALNĄ.**

DZIAŁKI BUDOWLANE

1. Kobylice Działka budowlana o pow. 8 a - cena 10 tys. zł.

2. K-Koźle Działka budowlana o pow. 60 a, zabudowa pod działalność - cena 100 tys. zł.

3. Kędzierzyn Działka budowlana o pow. 3,6 a - cena 35 tys. zł.

4. Kędzierzyn Działka budowlana o pow. 4,3 a pod pół bliźniaki - cena 29 tys. zł.

5. Kędzierzyn Działka budowlana o pow. 5,3 a - cena 20 tys. zł.

6. Kędzierzyn Działka budowlana o pow. 5,5 a, stan piwnic - cena 30 tys. zł.

7. Poborsów Działka budowlana o pow. 16 a, - cena 15 tys. zł.

8. Radziejów Działka budowlana o pow. 10 a - cena 12 tys. zł.

9. Bierawa Działka budowlana o pow. 6,6 a - cena 5 tys. zł.

10. Rerka Wiele Działka budowlana o pow. 12 a - cena 18 tys. zł.

11. Stare Koźle Działka budowlana o pow. 6,4 a, wyłane fundamenty - cena 12 tys. zł.

12. Zdzieszowice działka budowlana o pow. 25 a - cena 20 tys. zł.

LOKALE UŻYTKOWE, MAGAZYNY, LOKALE HANDLOWE

1. Hurtownia / magazyn w Januszkowicach o pow. 650.00[m.kw.], pow. działki 32.00[ar] - cena 90 tys. zł.

2. Kędzierzyn magazyn 1000 m.kw. + dom mieszkalny, pow. działki 45 a - cena 250 tys. zł.

3. Kawiarnia w Kędzierzynie-Koźlu o pow. 150 m.kw. sprzedam (obiekt wolnostojący), - cena 150 tys. zł.

4. Sklep do wydzierżawienia w Kędzierzynie o pow. 500 m.kw. - cena do uzgodnienia

5. Sklep do wynajęcia w Koźlu o pow. 190 m.kw. - cena do uzgodnienia

6. Garaż na Piastach (Wschód) - cena 12 tys. zł.

7. Garaż na przy ul. Powstańców - cena 12 tys. zł.

FIRMA HANDLOWO - USŁUGOWA "VESA"

PROPONUJEMY PAŃSTWU:

- Montaż systemów alarmowych przewodowych i bezprzewodowych
- Montaż systemów telewizji przemysłowej i systemów kontroli dostępu
- Montaż kas pancernych, sejfów, krat i innego rodzaju zabezpieczeń mechanicznych
- Montaż videodomofonów i domofonów
- Montaż alarmów samochodowych

OFERUJEMY TAKŻE:

- Wyposażenie dla służb ochronnych
- Urządzenia do przewozu środków pieniężnych (kufry z alarmem, itp.)

PROPONUJEMY PONADTO NOWOŚĆ NA RYNKU ZABEZPIECZEŃ
SAMOCHODOWYCH "AUTOTASER"

tel. (077) 81 90 85, (077) 81 05 53, tel. kom. 0602 64 83 31

ELEKTROINSTALATORSTWO

(na życzenie faktury Vat)

Tel. 81-68-45

DEVELOPER

BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI

KUPI - SPRZEDA - ZAMIENI

47-220 Kędzierzyn-Koźle
ul. Kozielska 2 pok. 4

(077) 83 52 52, w. 55

(077) 83 43 26

- | | |
|---|---|
| 1. Koźle - kawalerka, pow. 32m/2, jasna kuchnia
parter, po remoncie kapitalnym cena 35.000 | 13. Kędzierzyn - Centrum - mieszkanie 3 pok., 60
mkw., zamieni na dwa mniejsze mieszkania |
| 2. Kędzierzyn - kawalerka, pow. 26mkw., 4 piętro
ciemna kuchnia. Cena 30.000 | 10. Kędzierzyn - Piasty mieszkanie 3 pok., 52
mkw., 1 piętro. Cena 64.000 |
| 3. Kędzierzyn - Leśna mieszkanie 1 pok., 2 piętro
pow. 37,5 mkw., cena 43.000 | 14. Kędzierzyn - Piasty - mieszkanie 3 pok., 63
mkw., Cena 72.000 |
| 4. Kędzierzyn - NDM mieszkanie 2 pok., pow. 35,5
mkw., cena 38.000 | 15. Większyce - dom w stanie surowym zamknię-
tym, piętrowy, 5 pokoi, ok. 200 mkw.,
działka 11 ar, Cena 90.000 / do negocjacji/ |
| 5. Kędzierzyn - Leśna mieszkanie 1 pok., pow. 37
mkw., 4 piętro — cena 37.000 | 16. Żabieniec - dom do zamieszkania, pow. 140
mkw., 5 pokoi, działka 4,5 ar Cena 190 tys |
| 6. Kędzierzyn - Leśna mieszkanie 2 pok., pow. 35
mkw., 4 piętro — cena 37.000 | 17. Os. Kuźniczki ul. Głogowa działka budowlana 4
ar, pod bliźniak, uzbrojona, Cena 24.000 |
| 7. Kędzierzyn - PIASTY mieszkanie 2 pok., pow.
38m/2, 1 p. cena 50.000 | 18. Stare Koźle - działka budowlana 6,3 ar,
fundamenty + projekt Cena 12.000 |
| 8. Kędzierzyn — NDM mieszkanie 2 pok., 46
mkw., 2 piętro, 55.000 | 19. Koźle Centrum - Sprzedamy powierzchnie
handlowe w stanie surowym zamkniętym Cena
1.100 zł mkw. informacje szczegółowe w
biurze |
| 9. Kędzierzyn Piasty - mieszkanie 2 pok., 52 mkw
5 piętro, Cena 60.000 | |
| 10. Koźle mieszkanie 2 pok., pow. 48 m/2, 2 piętro
— cena 55.000 | |
| 11. Kędzierzyn - Piasty mieszkanie 3 pok., pow. 52
m/2, 1 piętro — cena 64.000 | |
| 12. Kędzierzyn - Leśna mieszkanie 3 pok., pow. 54
m/2, — cena 60.000 | |

Od osób zgłaszających w Marcu nieruchomości
do sprzedaży nie pobieramy prowizji od
zrealizowanej transakcji

**FIRMOM WYNAJĘM POKOJÓW,
GWARANTUJEMY SPOKÓJ, KOMFORT I WYGODĘ.**

TEL. 032/ 23 - 03 - 241



ZAKŁAD

BETONIARSKO-KAMIENIARSKI

47-206 Kędzierzyn-Koźle, ul. Gierymskiego 1
(Os. Kłodnica), tel. Biuro 82-38-92, tel. Kom. 0602 651479, Zakład ul. Kasztanowa tel. 82-58-03

OFERUJE

- GROBOWCE (z granitów i sjenitów polskich
i szwedzkich oraz lastrico)

- NAGROBKI

- ELEMENTY SCHODOWE, PARAPETY, PŁYTKI
POSADZKOWE W SZEROKIM WYBORZE WRAZ
Z MONTAŻEM (ze sjenitu, granitu, lastrico).

DLA KAMIENIARZY:

Płyty z granitów-sjenitów
polskich i szwedzkich
po pile 3m surowe
i polerowane

KRÓTKIE
TERMINY
REALIZACJI



**Kupon na bezpłatne
ogłoszenie
w Naszej Gazecie**

Wypełnij czytelnie kupon, prześlij lub dostarcz do
Redakcji: al. Jana Pawła II 14 (I piętro) lub ul. Wyzwolenia 7.
Nr tel. / fax 81 90 90, 88 67 06 i 88 66 10

Wiosenna rozgrzewka! Z PEUGEOT'EM DO AFRYKI

Promocja 23-29.III.98!

Kup auto w trakcie promocji!

Co trzecie wygrywa siedmiodniowe wczasy w AFRYCE
28-29.III. DNI OTWARTE

losowanie 29.III.98 o 17:00

ZAPRASZAMY w trakcie promocji na:
bezpłatny przegląd 22 punktów kontrolnych
oraz 15% upustu na akcesoria



JAZDY PRÓBNE

pełny regulamin promocji do wglądu w salonie

BOMI AUTORYZOWANY DEALER
SERVICE I SALON
OPOLE, ul. Wrocławska 113, tel. 744 294

**PEUGEOT
KONTYNGENT**

AGENCJA HANDLOWA

Empiria

elektrohurt

tel. (077) 83 29 66
81 29 68
fax/tel. 81 35 90

WSZYSTKO

dla

**ELEKTRO-
MONTERA**

47-223 Kędzierzyn-Koźle ul. Rosenbergów 4

NAJTAŃSZA FOTO-OFFERTA MIASTA

"FOTOGRAFIA"

47-220 Kędzierzyn-Koźle
ul. Damrota 26A tel. 83 52 77



- tylko 0,40 gr. - w ciągu 24 godz.
- zdjęcia paszportowe, legitymacyjne
itp. w 3 min. 11,0 zł
WYSOKA JAKOŚĆ, PRZYJDŹ - SPRAWDŹ

ogłoszenia drobne

Dobry wygląd, dobra kondycja,
dobre odżywianie! Możesz to
wszystko mieć! Pokażemy Ci jak
- zadzwoń 81-70-37 lub 83-56-74
po. 16.

Sprzedam mieszkanie na Ryn-
ku w Koźlu 1 piętro 53 m2, cena
60000 zł, tel. 82-29-39.

Sprzedam samochód Audi 80,
rocznik 89, szary metalik, 80 tys.
km przebiegu, bezwypadkowy, w
b. dobrym stanie, cena do uzgod-
nienia. Tel. 83-70-39.

Sprzedam regał z witryną typ
Rustical, 4,5 m długości, 2 m wy-
sokości, w b. dobrym stanie.
Cena do uzgodnienia.
Tel. 83-70-39.

FIAT

Mamy MALUCHA...

...za jedyne **11.190 zł**



Tak, to możliwe ! Przekonasz się o tym
odwiedzając nasz salon sprzedaży.

MALUCH town to nasza nowa propo-
zycja za niezwykle atrakcyjną cenę.

Szczegóły na miejscu.

Czas promocji ograniczony.

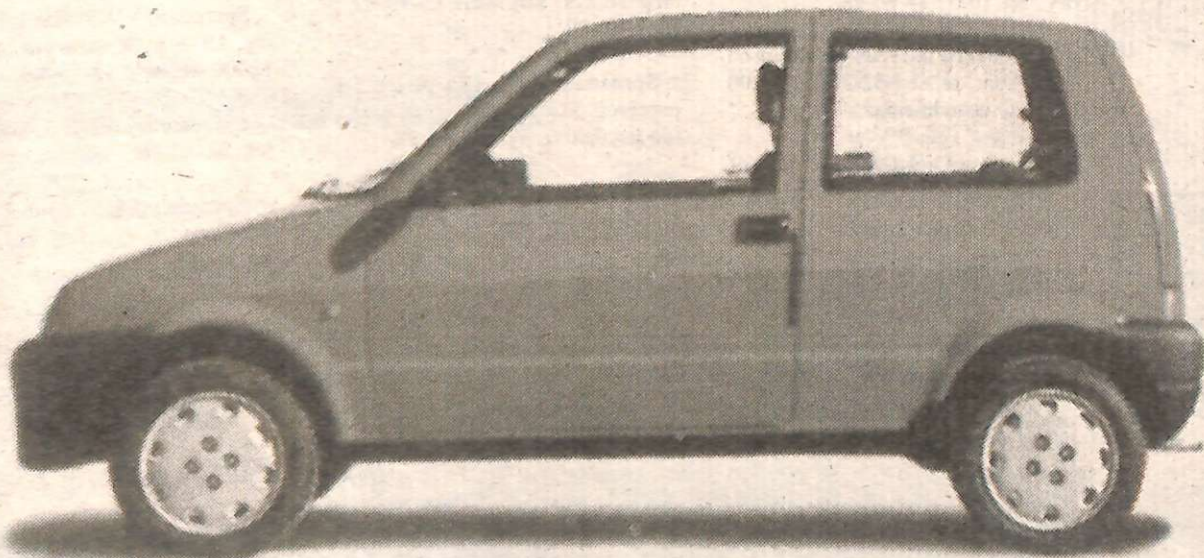


"CPN" S.A. Oddz. Kędzierzyn-Koźle
Salon Samochodowy

ul. Wojska Polskiego 2
Tel. 819 919 , Fax 819 929

FIAT

Rusza wiosna, rusz i TY...



...prosto do naszego salonu sprzedaży.

Tylko teraz możesz u nas kupić
Cinquecento Young za prawdziwie
wiosenną cenę, oszczędzając
aż **1.500** złotych.

Szczegóły na miejscu.

Promocyjna cena Cinquecento Young wynosi 18.700 zł.
Czas promocji i liczba samochodów ograniczona.



"CPN" S.A. Oddz. Kędzierzyn-Koźle
Salon Samochodowy

ul. Wojska Polskiego 2
Tel. 819 919 , Fax 819 929



Budowlana Spółka Pracy

Stawiamy na nowoczesność

Przy kozielskim parku, na końcu ulicy Marii Konopnickiej, znajduje się Reduta Większycka. Są to zabudowane obwałowania ziemne twierdzy Koźle. Otoczone są fosą, przez którą przepływają wody Linety. Na tym terenie znajduje się Budowlana Spółka Pracy s.c. Powstała w listopadzie 1997 roku, na bazie istniejącej od 1952 roku Budowlanej Spółdzielni Pracy.

Jak mówi Włodzimierz Głogowski, prezes BSP s.c. - przejęli najlepsze tradycje spółdzielni. Zatrudniają też część jej byłych pracowników. Posiadają więc wykwalifikowaną kadrę. Obecnie intensywnie odbudowują się po zeszłorocznej powodzi, jednocześnie prowadząc swoją normalną działalność. Planują też jej rozszerzenie.

Na terenie BSP s.c. prowadzone są usługi stolarskie i zbrojarskie. Jednym z głównych punktów działalności budowlanej spółki jest produkcja drobnej galanterii budowlanej takiej jak: bloczki betonowe, nadproża prefabrykowane L-19, pustaki „L”, płyty WPS stropowe, obrzeża trawnikowe, ogrodzenia prefabrykowane. Może również wykonywać elementy betonowe, na zamówienie.

W zakresie działalności spółki znajdują się także usługi transportowe oraz wypożyczanie sprzętu budowlanego. Firma posiada koparki Waryński i Ostrówek. BSP s.c. wynajmuje barakowoz-y socjalne na potrzeby tymczasowego zaplecza budowy.

W zakresie działalności spółki jest także wykonawstwo robót remontowo - budowlanych typu: budowa budynków jednorodzinnych, sklepów, pawilonów handlowych, magazynów. Prowadzenie prac wykończeniowych na tego typu obiektach. Obecnie pracownicy wykonują na przykład remonty ośrodków zdrowia na zlecenie ZOZ-u. W zakres prowadzonych prac wchodzi: roboty posadzkowe, malarskie, szklarskie, remont stolarki okiennej oraz drzwiowej.

Sam charakter reduty oraz fakt, że cały teren BSP s.c. zabezpieczony jest ogrodzeniem sprawia, że jest to idealne miejsce na prowadzenie hurtowni, placów składowych, itp. Spółka prowadzi będzie na swoim terenie parking strzeżony. Będzie można zmieścić na nim około stu samochodów osobowych.

Jak stwierdził Włodzimierz Głogowski, nastawiają się na stałą współpracę z mieszkańcami Koźla, szczególnie zaś znajdującego się po sąsiedztwie osiedla. Klienci będą mogli wykupić

sobie miejsce parkingowe na dłuższy czas. Oczywiście będą również świadczyć usługi jednorazowe. Cały teren jest bardzo dobrze oświetlony, nocą zaś wypuszczany jest duży pies, lepszy od alarmu. Z parkingu korzystać będzie można całą dobę, bo tak też pracuje obsługa portierska przy bramie wjazdowej.

Budowlana Spółdzielnia Pracy s.c. zaprasza do współpracy firmy pragnące na jej terenie prowadzić swoją działalność. W tej chwili posiada również wolne pomieszczenia biurowe z telefonami. Jest więc możliwość ich wynajęcia. Czynsz regulowany jest wskaźnikiem inflacji podawanym przez GUS.

Spółka, działając na mocy nowej ustawy o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych z 27 sierpnia 1997 roku, która obowiązuje od początku tego roku, zamierza stworzyć ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych nowe stanowiska pracy dla „sprawnych inaczej”. Planowane jest zatrudnienie na takich właśnie warunkach, księgowej. W zakres jej obowiązków wchodziły też będą sprawy kadrowe.

Ponieważ prowadzona przez nich produkcja materiałów budowlanych w bardzo małym stopniu wymaga pracy fizycznej, również tu zamierzają zatrudnić osoby niepełnosprawne. Będą one obsługiwały nowoczesne, skomputeryzowane urządzenia zbrojarskie oraz maszyny do produkcji kostki chodnikowej.

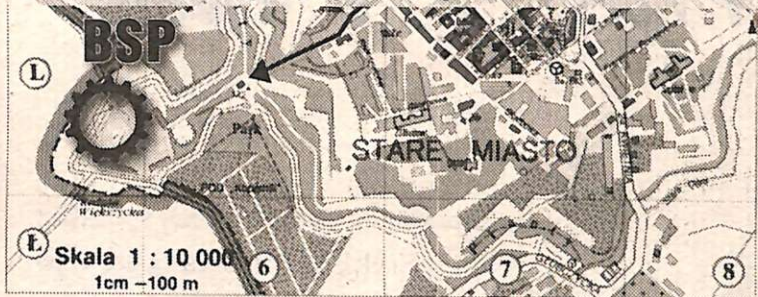
Nie tylko tego typu działalność prowadzona jest przy pomocy nowoczesnych urządzeń. Również ludzie zatrudnieni przez BSP s.c. do drobnych prac, mają wszystko co jest im potrzebne i to w najlepszym gatunku.

Włodzimierz Głogowski: - Czaszy kielni i młotka skończyły się. My stawiamy na nowoczesność, na wyposażenie fachowca w sprzęt tak, żeby był małym chodzącym warsztatem rzemieślniczym.

BSP s.c. jest spółką bardzo prężnie rozwijającą się. Zajmowane przez nią 2,5 ha powierzchni z całą pewnością jest w pełni sensownie wykorzystywane. Zapraszamy więc do współpracy.

Budowlana Spółka Pracy s.c. ul. Marii Konopnickiej 16, 47-200 Kędzierzyn-Koźle.

Numer telefonu: biuro BSP s.c. - 82-14-71, portiernia (po 15.00) 82-19-22, usługi transportowe - 82-11-62, usługi stolarskie - tel/fax 82-59-54.



ul. Judyma 5/4
(budynek PZU Życie)
47-220 Kędzierzyn-Koźle
tel. (077) 831-666
tel./fax (077) 811-910
tel. kom. 0 602 624-487

MIESZKANIA
1. NDM, 1-pok. (26 m²); c. 30 tys. PLN
2. NDM, 2-pok. (49 m²); podwyż. standard; c. 50 tys. PLN
3. Os. Leśna, 1-pok. (38 m²); c. 36 tys. PLN
4. Os. Leśna, 3-pok. (63 m²); c. 75 tys. PLN
5. Os. Piastów, 3-pok. (52 m²); c. 63 tys. PLN
6. Zamiana 2-pok. (38 m²) NDM na 2-pok. większe na terenie NDM-u
7. Zamiana 2-pok. (47 m²) ściśle centrum Raciborza, na podobne w Kędzierzynie
8. Wynajem 3-pok. (48 m²) z meblami; Osiedle Leśna, c. 500 PLN/m-c
9. Wynajem 1-pok. (36 m²); Strzelce Opolskie, c. 250 PLN/m-c
DOMY
1. Kobylce, 250 m², nowy, dz. 8 a, c. 100 tys. PLN
2. K-K, 120 m², podwyższ. stand., 2-lazienki, dz. 6 a, c. 150 tys. PLN
3. K-K, 250 m² z warsztatem (70 m²), dz. 5 a, c. 250 tys. PLN

4. Koźle, wynajem na działalność gospod. (hurtownia, biura) garaże, magazyny
5. 15 km od K-K, 12-pok. z c. 120 tys. PLN (miesz. lub dział. gospod.); c. 100 tys. PLN
6. Centrum K-K, część kamienicy stan. os. (dział. gospod.); 220 m², c. 250 tys. PLN
7. Kłodnica, 3-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
8. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
9. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
10. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
11. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
12. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
13. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
14. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
15. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
16. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
17. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
18. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
19. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
20. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
21. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
22. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
23. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
24. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
25. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
26. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
27. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
28. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
29. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
30. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
31. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
32. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
33. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
34. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
35. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
36. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
37. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
38. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
39. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
40. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
41. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
42. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
43. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
44. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
45. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
46. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
47. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
48. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
49. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
50. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
51. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
52. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
53. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
54. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
55. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
56. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
57. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
58. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
59. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
60. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
61. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
62. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
63. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
64. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
65. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
66. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
67. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
68. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
69. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
70. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
71. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
72. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
73. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
74. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
75. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
76. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
77. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
78. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
79. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
80. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
81. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
82. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
83. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
84. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
85. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
86. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
87. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
88. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
89. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
90. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
91. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
92. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
93. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
94. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
95. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
96. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
97. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
98. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
99. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN
100. Leśna, 1-pok., 6 a, popowodziowy, c. 15 tys. PLN



BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI

>> CARDOM <<

Kędzierzyn-Koźle, Al. Jana Pawła II 14, tel. 83 72 04

KUPNO - SPRZEDAŻ - ZAMIANA - WYNAJEM

MIESZKANIA - DOMY - LOKALE - DZIAŁKI

ZAPEWNIAMY PEŁNĄ OBSŁUGĘ PRAWNĄ I NOTARIALNĄ

Mieszkania

1. K-Koźle - 27 m², 1-pokojowe, III piętro, Kędzierzyn - cena 32 000 zł
2. K-Koźle - 32 m², 1-pokojowe, parter, po remoncie, Koźle - cena 35 000 zł
3. K-Koźle - 35 m², 1-pokojowe, II piętro, Koźle - cena 39 000 zł
4. K-Koźle - 35 m², 2-pokojowe, parter, Koźle - cena 38 000 zł
5. K-Koźle - 35 m², 2-pokojowe, parter, balkon, Kędzierzyn - cena 42 000 zł
6. K-Koźle - 35 m², 2-pokojowe, III piętro, po remoncie, Kędzierzyn - cena 45 500 zł
7. K-Koźle - 36 m², 1-pokojowe, III piętro, Kędzierzyn - cena 42 000 zł
8. K-Koźle - 37 m², 1-pokojowe, IV piętro, Kędzierzyn - cena 35 500 zł
9. K-Koźle - 37 m², 2-pokojowe, wysoki parter, Koźle - cena 41 000 zł
10. K-Koźle - 37 m², 1-pokojowe, parter, po remoncie, Kędzierzyn - cena 42 000 zł
11. K-Koźle - 38 m², 2-pokojowe, IV piętro, Koźle - cena 42 000 zł
12. K-Koźle - 45 m², 2-pokojowe, II piętro, Kędzierzyn - cena 54 000 zł
13. K-Koźle - 47 m², 2-pokojowe, I piętro, do remontu, Kędzierzyn - cena 49 000 zł
14. K-Koźle - 47 m², 2-pokojowe, parter, C.O. gazowe, Pogorzelec - cena 52 000 zł
15. K-Koźle - 47 m², 3-pokojowe, IV piętro, wys. standard, Koźle - cena 53 000 zł
16. K-Koźle - 50 m², 2-pokojowe, I piętro, Koźle - cena 46 000 zł
17. K-Koźle - 50 m², 3-pokojowe, III piętro, Koźle - cena 55 000 zł
18. K-Koźle - 52 m², 2-pokojowe, II piętro, wys. standard, Piasty Wsch. - cena 65 000 zł
19. K-Koźle - 48 m², 2-pokojowe, II piętro, umeblowane, Kędzierzyn - cena 60 000 zł
20. K-Koźle - 50 m², 2-pokojowe, I piętro, balkon, Kędzierzyn - cena 60 000 zł
21. K-Koźle - 52 m kw., 2-pokojowe, IV piętro, Koźle - cena 55 000 zł
22. K-Koźle - 52 m², 3-pokojowe, I piętro, Piasty - cena 63 000 zł
23. K-Koźle - 53 m², 2-pokojowe, I piętro, Kędzierzyn - cena 47 000 zł
24. K-Koźle - 58 m², 3-pokojowe, parter, balkon, Piasty - cena 70 000 zł
25. K-Koźle - 63 m², 3-pokojowe, VI piętro, Piasty Wschód - cena 85 000 zł
26. K-Koźle - 63 m², 3-pokojowe, I piętro, wys. standard, Kędzierzyn - cena 80 000 zł
27. K-Koźle - 63 m², 3-pokojowe, II piętro, balkon, telefon, Piasty Wschód - cena 77 000 zł
28. K-Koźle - 63 m², 3-pokojowe, IV piętro, balkon, Leśna - cena 75 000 zł
29. K-Koźle - 65 m², 3-pokojowe, I piętro, do remontu, Kędzierzyn - cena 55 000 zł
30. K-Koźle - 70 m², 3-pokojowe, I piętro, Koźle - cena 49 000 zł
31. K-Koźle - 78 m², 4-pokojowe, parter, Pogorzelec - cena 72 000 zł
32. K-Koźle - 83 m², 3-pokojowe, I piętro, Kłodnica - cena 65 000 zł
33. K-Koźle - 90 m², 3-pokojowe, I piętro, bez C.O., Koźle - cena 70 000 zł (zamiana na mniejsze, może być lokatorskie)
34. K/K-Koźla - 76 m², 4-pokojowe, parter, garaż - cena 40 000 zł
35. K-Koźle - 45 m², 2-pokojowe, II piętro, Kędzierzyn do wynajęcia 250 zł/mc
36. K-Koźle - 65 m², 4-pokojowe, parter, Kędzierzyn do wynajęcia 500 zł/mc

Domy:

1. K-Koźle - dom do zamieszkania, 140 m², może być dwurodz., dz. 8a - cena 170 000 zł
2. K-Koźle - nowy dom, 230 m², komfortowy z wyposażeniem, dz. 5a - cena 230 000 zł
3. K-Koźle - segment szeregowki, 160 m², do remontu, działka 9a - cena 100 000 zł
4. K-Koźle - segment szeregowki 200 m², działka 2,5a (Azoty) - cena 120 000 zł
5. K-Koźle - atrakcyjny dom, 200 m², 6-pokojowy, działka 8a - cena 200 000 zł
6. K/K-Koźla - dom wolnostojący, 150 m², bud. gosp., działka 8a - cena 95 000 zł
7. K-Koźle - 1/2 bliźniaka, 110 m², do wykończenia, działka 5a - cena 100 000 zł
8. K-Koźle - dom wolnostojący, 180 m², do remontu, działka 18a - cena 50 000 zł
9. K-Koźle - dom wolnostojący, 140 m², działka 4a - cena 200 000 zł
10. K/K-Koźla - dom 1975 r., 120 m², do zamieszkania, działka 8a - cena 125 000 zł
11. K/K-Koźla - dom 4-rodzinny, 450 m², bud. gosp., działka 40a - cena 120 000 zł
12. K/K-Koźla - kamienica, 450 m², do zamieszkania, C.O., działka 50a - cena 110 000 zł
13. K-Koźle - dom dwurodzinny, 160 m², do zam., C.O., działka 12a - cena 135 000 zł

Inne:

1. K-Koźle - obiekt produkcyjno-biurowy, 1200 m², działka 15a - cena 75 000 zł
2. Opole - rozpoczęta budowa hali prod., stacja paliw, działka 1,5ha - cena 400 000 zł
3. K/K-Koźla - kurnik, 500 m², zapl. socj., C.O., działka 60a - cena 50 000 zł
4. K-Koźle - obiekt mieszkalno-biurowy, 400 m², Koźle - cena 200 000 zł
5. K-Koźle - obiekt magazynowy, 2x500 m², działka 30a - cena 200 000 zł
6. K-Koźle - obiekt magazynowo-produkcyjny 1500 m², działka 81a - cena 95 000 zł
7. K-Koźle - obiekt prod.-mag., 2x500 m², zapl. socjalne, działka 30a - cena 200 000 zł
8. K/K-Koźla - obiekt gastronomiczno-mieszkalny, 300 m², działka 7a - cena 250 000 zł
9. K/K-Koźla - obiekt rekreacyjny, 150 m², działka 24a - cena 65 000 zł
10. K/Krapkowic - obiekt produkcyjny, 200 m², działka 1ha - cena 28 000 zł

Działki:

1. K-Koźle - działka przeznaczona pod zabudowę, 30a - cena 50 000 zł
2. K-Koźle - działka budowlana pod segment szeregowki, 3a - cena 30 000 zł
3. K/K-Koźla - działka budowlana 10a - cena 10 000 zł
4. Zabieniec - działka budowlana 7a - cena 20 000 zł
5. Zabieniec - działka budowlana 5,5a, z piwnicami - cena 20 000 zł
6. K/K-Koźla - działka budowlana 15a, przy trasie - cena 15 000 zł
7. Zdzeszowice - działka budowlana 5,5a - cena 4 500 zł
8. Zdzeszowice - rozp. budowa (piwnice), działka 7,5a - cena 13 000 zł
9. Prudnik - działka budowlana 38a - cena 38 000 zł
10. K/Prudnika - działka budowlana 10a - cena 10 000 zł

PILNE : OPOLE - mieszkanie 46 m², 2-pokojowe, III piętro - cena 67 000 zł

Przyjmujemy bezpłatnie oferty sprzedaży nieruchomości. Kupimy mieszkania 3, 4 pokojowe, oraz domy różne w K-K i okolicach (najchętniej w Cisowej lub Ślawieicach). Zapewniamy pełną obsługę prawną i notarialną.

INTERNET: www.webmedia.pl/opole/Cardom; email: cardom@rubikon.net.pl

Oferty Klubu Aktywnego Poszukiwania Pracy

1. Trzech murarzy podejmie pracę w zawodzie.
2. Mężczyzna z paszportem niemieckim podejmie pracę w Niemczech.
3. Kobieta z wyższym wykształceniem szuka pracy w księgowości z zastosowaniem komputera, ma praktykę.
4. Młoda kobieta po Studium Obsługi

5. Ruchu Turystycznego podejmie pracę w zawodzie. Chętnie w biurze podróży.
6. Młoda kobieta, technik analityki medycznej szuka pracy biurowej lub w zawodzie.
7. Dwóch młodych mężczyzn szuka pracy w charakterze elektryków.
8. Młode kobiety podejmą pracę w

9. sklepie.
10. 8. Kierowca zawodowy kat.B podejmie pracę w zawodzie.
11. Oferty pracy dla osób bezrobotnych dostępne są w Klubie od 8.30 do 16.00. Klub mieści się w Przedsiębiorstwie Wielobranżowym „Eko Aura”, ul. Jan Pawła II 14/2, tel. 83-48-95.

ogłoszenia motoryzacyjne

Sprzedam Fiata 126 p 1982 przegląd do grudnia 98, cena 1050, tel. 82-96-04 wew. 21.

Fiat 126 p. - 93 r. stan bardzo dobry. Tel. (077) 84-86-68.

Sprzedam Fiata 126 p. rok prod. 1982 kont. tel. 84-52-36 po 16.00. Cena do uzgodnienia.

Sprzedam Oltit Club 11 RL, 1992 r. przebieg 26 tys. km, tel. 83-72-16 po 16.00.

Sprzedam Fiata 126 p. rok prod. 1984 po remoncie. Tel. 83-36-01.

Sprzedam Fiata 126 p. r. prod. 1988, niebieski, przebieg 61 tys. cena 3650 zł. Tel. 83-25-19.

Sprzedam Fiata 126 p. 1993 r. przebieg 26 tys. km. Tel. 83-39-92 po godz. 20.00.

Sprzedam Fiata 126 p. 1993 r., przebieg 51 tys. km, cena 6500 zł (do ustalenia). Tel. 83-16-98.

Sprzedam 126p po blacharce i lakierowni (alternator). Tel. 88-65-31

Kupię 126p do lakierowania blacharki. Tel. 88-65-31

KOMUNIKAT

Czasowa zmiana tras autobusów

Miejski Zakład Komunikacji zawiadamia, że od 23 marca ulegają zmianie trasy przejazdu linii nr 1, 2, 5, 8, 9, 12, 13, 14.

Linia nr 1, 2, 12, 13, 14 - kurs al. Jana Pawła II - Grunwaldzka - obwodnica - ul. Kozielska - Wypiańskiego. Przystanek zlokalizowany przy al. Jana Pawła II obok dworca PKP zostaje przeniesiony na ul. Grunwaldzką przy placu PKS. Powrót tych linii, tą samą trasą na ul. K. Miarki.

Linia nr 4 - będzie zaczynać i kończyć swój bieg na ul. Kozielskiej obok MZK

informator miejski

Policja	997
Komenda Rejonowa ul. Wojska Polskiego 18	83-50-81
posterunki	
Koźle	82-21-03
Bierawa	87-21-97
Zdzieszowice	84-42-07, 84-25-27
Reńska Wieś	82-01-00
Cisek	87-11-97
Blachownia	88-65-00
Straż Miejska	
ul. Piramowicza 32	82-24-37
Straż Pożarna	998
Koźle ul. Kraszewskiego 12	82-33-78
Azoty (osiedle)	81-23-66
Pogotowia	
Ratunkowe	999
ul. Roosevelta 4	82-21-09
Gazowe	992
ul. Grunwaldzka 67	83-47-31
Energetyczne ul. Stalmacha	83-42-64
Wodociągowe	994
Wodno - kanalizacyjne, ul. Grunwaldzka 67	83-22-92
Klub AA ul. Kozielska	83-46-93
Automyjnia Jacek Nowak, ul. Bema (os. Leśne), czynna od 10 ⁰⁰ . i parking sztrzeżony	tel. 83-82-86
Informacja PKP, PKS	
Inf. PKP	83-59-84
Inf. PKS	82-15-15
Schronisko dla zwierząt	
K-K, ul. Gliwicka (rekult. wysypisko)	83-85-28
Szpital	
Nr 1 ul. Roosevelta 4	82-28-82
Nr 2 ul. Dr. Judyma 4	83-50-61
Nr 3 ul. Orkana 15	83-32-07
Przychodnie Rejonowe	
Nr 1 ul. Anny 11	82-28-14
Nr 2 ul. Harcerska 11	83-37-60, 83-43-11
Nr 3 ul. Kozielska 11	83-46-93
Nr 4 Pl. Gwardii Ludowej	83-55-21
Nr 5 Pl. Wagnera 1	82-26-86
Nr 7 ul. Ciasna 1	83-41-16
Nr 8 ul. Ściegiennego 4	83-24-13
Nr 9 ul. Waryńskiego 2	81-38-81
Nr 10 os. Piastów	83-40-02
Socjolog i telefon zaufania	81-03-00
Telekomunikacja	
Zamawianie rozmów	900
Reklamacje i odwołania	909
Nadawanie telegramów przez telefon	905
Biuro zleceń	913, 917
Połączenia z siecią radiotelefoniczną	975
Zgłaszanie uszkodzeń ap. wrzutowych	980
Interwencyjne Biuro Napraw Telefonów	83-39-14
Zgłaszanie uszkodzeń teleksów Opole	918
Biuro numerów	913
Informacja i reklamacja rach. tel.	956
Zegarynka	926
Horoskop	927
Budzenie	900
Kultura	
MOK ul. Świerczewskiego	83-40-57, 83-44-51
Kino „Chemik”	83-29-25
Dom Kultury „Koźle” ul. Skarbowa	82-35-69, 82-61-03
„Lech” ul. Wyzwolenia 7	88-64-75
„Komes” os. Piastów	83-45-78
Muzeum + Towarzystwo Ziemi Kozielskiej	82-36-86
Klub Osiedlowy KAJTEK, ul. Królowej Jadwigi 10.	83-32-14 w. 28 (po godz. 16.00)

Biblioteki	
Biblioteka Pedagogiczna ul. Piastowska 20	82-37-97
Miejska Biblioteka Publiczna Rynek 3	82-32-25
Filia nr 1 ul. Słowackiego 6	83-25-71
Filia nr 2 ul. Harcerska 12a/1	
Filia nr 4 ul. Wyzwolenia 7	88-64-75
Filia nr 5 ul. Damrota 32	83-20-72
Filia nr 6 ul. Sucharskiego 19	
Filia nr 8 ul. Batorego 32	
Filia nr 9 ul. Fredry	
Filia nr 10 ul. Krasickiego 1	
Filia nr 11 ul. K. Wielkiego 7	83-20-71
Filia nr 12 ul. Świerczewskiego 27	83-23-41
Filia nr 13 ul. Nowotki 6	81-30-67

Spółdzielnia Mieszkaniowa	
Zarząd Spółdzielni ul. 9 Maja 6	83-32-36
Admin. Os. 25 - Lecia ul. Harcerska 9	83-24-26, 83-55-01
Adm os. Leśne ul. Bema 13	83-32-39
Adm. os. Powstańców Śl. ul. Królowej Jadwigi 10	83-32-14
Adm os. Piasty ul. Bolesława Śmiałego 4	83-33-42, 83-21-31
Adm. os. Jedność ul. Konopnickiej 2	82-20-11

Urzędy	
Urząd Miasta ul. Piramowicza 32	82-11-13
Urząd Rejonowy ul. Wolności	83-31-16, 83-31-18
Urząd Skarbowy ul. Piotra Skargi	83-79-88, 83-27-10
Urząd Celny	83-72-20
Urząd Paszportowy	83-32-76
Rejonowy Urząd Pracy Pl. Wolności	83-58-82, 83-44-05
ZUS ul. Piotra Skargi	83-33-21, 83-40-93
Sąd Rejonowy ul. Sądowa 6	82-18-81
Prokuratura Rejonowa ul. Sądowa 6	82-25-64

Parafie Rzymsko - Katolickie	
ul. Ligonja 22	83-58-06
ul. Dr. Judyma 12	83-49-02
ul. Fredry 34	83-25-07
ul. Kłodnicka 2	82-39-27
ul. B. Krzywoustego	83-73-50, 83-36-95
ul. Staszica 1	83-25-05
ul. Przyjaźni 69	83-43-36
ul. Złotnicza 12	82-39-35
os. Zacisze	81-36-70

Urzędy Pocztowe	
Nr 1 ul. Łukasiewicza 3	82-24-50
Nr 3 ul. Pocztowa	82-24-13
Nr 4 ul. Dr. Judyma	83-45-44
Nr 5 ul. Przewodników Pracy	83-22-53
Nr 6 ul. Kozielska	83-45-92
Nr 7 ul. 15 Grudnia	83-46-15
Nr 8 Pl. P. Wagner	82-24-10
Nr 9 ul. Sławięcicka	83-46-33
Nr 10 ul. Piastowska	82-20-06
Nr 12 os. Piastów	83-33-06

Opieka Społeczna	
Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej ul. Reja 2	83-59-49
Państwowy Dom Dziecka ul. Skarbowa 5	82-18-45

Rady Osiedlowe		
Koźle Rogi	Władysław Haczek	82-22-58
Koźle Zachód	Czesław Halbiniak	
Stare Miasto	Stefan Marszewski	
Kłodnica	Jerzy Wantula	
Pogorzelec	Zdzisław Zynek	83-20-67
Śródmieście	Grzegorz Chudomiet	83-79-64
Kuźniczki	Jacek Klimiec	
Azoty	Jarosław Karski	
Blachownia	Włodzimierz Talań	83-62-94
Cisowa	Genowefa Cetera	
Miejsce Kłodnickie	Krystyna Serwan	83-43-16
Sławięcice	Gerard Kurzaj	83-31-02
Lenartowice	Józef Szymaczek	83-85-62
XXV-lecia	Mieczysław Tomanek	83-59-32
Leśne	Jan Łuczyński	81-70-30
Piastów	Jan Kędziński	83-78-27
Jedność	Wiktor Kogut (PKP)	82-23-91
Powstańców Śl.	Jacek John	83-77-02

KULTURAŁKI

Kino Chemik

25-26 marca

godz. 17.30, 21.30 - **Pukając do nieba bram**, sensacyjny, Niemcy, od lat 15, cena 9 zł.

godz. 19.00 - **Lepiej być nie może**, komedia, USA, od lat 12, cena 9 zł.

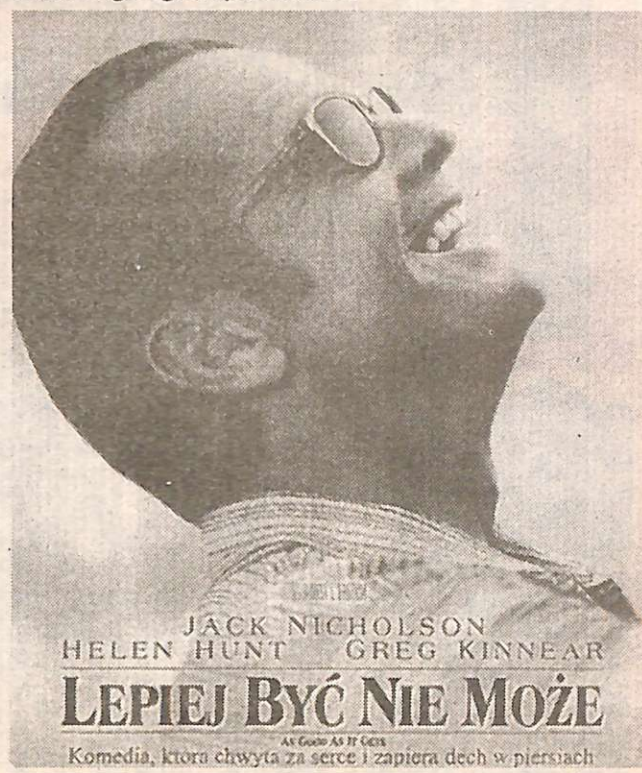
27-29 marca

godz. 16.30 - **Gra**, sensacyjny, USA, od lat 12, cena 8 zł.

godz. 19.00 - **Lepiej być nie może**, komedia, USA, od lat 12, cena 9 zł.

godz. 21.30 - **Kolekcjoner**, sensacyjny, USA, od lat 15, cena 9 zł.

Uwaga! Kinoman, który jako pierwszy pojawi się 27 marca pod kasą kina, otrzyma podwójne bezpłatne zaproszenie na seans filmowy. Warunkiem jest posiadanie aktualnego egzemplarza JNG.



Filmowe zapowiedzi

Pukając do nieba bram

Reż.: Thomas Jahn. Wyk.: Til Schweiger, Jan Josef, Rutger Hauer. Czas projekcji: 85 min.

Dwu młodych ludzi spotyka się w szpitalnym pokoju. Razem planują wyjazd nad morze. Przeżywają wielką przygodę, która łączy ich przyjaźnią i zaprowadzi do śmierci...

O Laur Adamowy

W dwusetną rocznicę urodzin Adama Mickiewicza, Miejski Ośrodek Kultury ogłosił **Rejonowy Konkurs Recytatorski Poezji i Prozy** pod hasłem „O Laur Adamowy”. Zapraszamy zatem na imprezę, która rozpocznie się 28. kwietnia w sali nr 19 MOK, o godz. 9. Zostaną przyznane Złoty, Srebrny i Brązowy Laur oraz wyróżnienia dla Laurowej Dziesiątki. Zwycięzcą konkursu będzie Gala Laureatów (data zostanie ustalona przez organizatorów), wręczenie nagród, a także wernisaż wystawy prac plastycznych „Interpretacje”.

Dodajmy jeszcze, że w konkursie przewidziano dwie kategorie wiekowe: młodzież ze szkół podstawowych (VII-VIII klasa) i szkół średnich. Każdy z recytatorów zaprezentuje po jednym utworze poetyckim, lub jego fragment, oraz prozę. Łączny czas nie może przekroczyć 5. minut.

Zgłoszenia kandydatów: MOK, w terminie do 10. kwietnia, Dział Organizacji Imprez p. 25a. Tam również można uzyskać wszelkie dodatkowe informacje.

SAS

Turniej tańca

KTT „Czar par” i SDK-RSM „Chemik”, ul. 9 Maja 6, zaprasza 28 marca (sobota), o godz. 10.30 do Szkoły Podstawowej nr 1, na Turniej Tańca Towarzyskiego.

W programie: walc wiedeński, samba, walc angielski, cha - cha, tango, rumba, slowfoxtrot, paso-double, quickstep, jive. Wstęp 2 zł.



Tygodnik. Redaguje zespół. Redaktor naczelny i techniczny: **Andrzej Szopiński-Wisła** (tel. 88-67-06), zastępca red. nac. i sekretarz redakcji **Zofia Wisła** (tel. 88-66-10), **Maciej Mo-dzelewski**, **Tadeusz Witko**, **Florian Witoń**. Stała współpraca: **Janusz Łabuś**, **Katarzyna Ostrowska**, **Stanisław Śmigieński**, **Wiktor Sobierajski**, **Andrzej Urbanowicz**, **Ewa Wierna**. Fotoreporterzy: **Krzysztof Igras**, **Remigiusz Ossoliński**. Biuro Reklam **Anna Skorecka**. Opracowanie komputerowe reklam **Józef Stein**.

Adres redakcji i biura reklam: 47-220 Kędzierzyn - Koźle, al. Jana Pawła II 14 (I p), tel./fax 81-90-90.

Wydawca: Fundacja na Rzecz Osób Niepełnosprawnych „REHAWITA”: dyrektor **Jerzy Mrozek**. Druk: Zakłady Graficzne „ROLA - PRESS”. Skład: „VIRTUAL” studio DTP.

Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych. Zastrzegamy sobie prawo do skracania tekstów, a także dokonywania zmian tytułów.



Z łoży szyderców

Budujemy mosty, dla pana...

...prezydenta. Szkoda, że nie dla pana starosty, bo może wtedy byłoby dobrze, a nie po partacku.

Nie tak dawno remontowano most na ul. Grunwaldzkiej. Remont, jak i wszystkie dotychczasowe, ciągnął się jak przysłowiowe flaki z olejem. Jeżdżąc bardzo często na Kuźniczki z rzadka widywałem pracujących tam robotników. To już standardowy w K-K harmonogram prac. Upragniony koniec remontu jednak pięknego dnia nastąpił, co prawda wszyscy kierowcy podziwiali piękny gotowy most, ale jechali dalej objazdem, przez prowizoryczny mostek. Sprawa się szybko wyjaśniła - oczywiście musiało nastąpić oficjalne prezydenckie show: gratulacje, podziękowania, rączka, kłapa, nożyczki i jeździmy jak po stole - super!

Jak wszystko na tym świecie, radość kierowców nie mogła trwać wiecznie, szczególnie, że inwestorem była gmina Kędzierzyn-Koźle. Bardzo szybko okazało się, że wjeżdżając na most samochody zaczynają podskakiwać, z dnia na dzień, coraz wyżej. Wjeżdżamy na most i **lubudu, jęk resorów, huk podwozia, podskok, a w bagażniku wszystko fruwa** i już szczęśliwiec jest na moście. Chwilkę później to samo, ale w odwrotnej kolejności, szczęśliwiec pokonał most, przejechał. I tak, tam i z powrotem, hop i hop.

Można zadać pytanie: dlaczego takie „cuda” dzieją się ze świeżo wyre-

montowanym mostem? Czyżby most zaczął rosnąć z dumy, że taki ładny? Niestety, to nie cuda. To wykonawstwo partacza, o którym już przedtem JNG pisała, że ma monopol na remonty dróg i mostów w K-K.

Ale wracając do przyczyn - most zaczął sobie wyrastać ponad otoczenie, ponieważ nie wykonano odpowiednio dojazdów. Remont mostu polegał (najogólniej mówiąc) na położeniu na starej konstrukcji - nowej, szerszej niż poprzednio, żelbetowej płyty. Dzięki temu konstrukcja mostu przestała się dalej rozjeżdżać na boki i most jest szerszy. Tyle plusów tego remontu, **ale partacz musi coś spartaczyć, inaczej nie byłby sobą**. Po podniesieniu wysokości mostu należało również odpowiednio podnieść drogę. Partacz podniósł drogę, ale nie zagaścił odpowiednio podłoża pod asfaltem i droga szybko osiadła.

Jazda w końcu zaczęła przypominać najazd na całkiem pokaźny krawężnik. Po bardzo długim czasie ktoś się obudził i kazał nałożyć warstwę asfaltu łagodzącą uskok. Cóż, znowu partactwo, zamiast paru metrów najazd ma pół metra!

No to jedziemy i **lubudu...stop - lubudu** już nie ma. Jedziemy jeszcze raz i **jęk resorów, huk podwozia, podskok, a w bagażniku wszystko fruwa** i już szczęśliwiec jest na moście. Chwilkę później...patrz wyżej.

Takie oto mamy efekty, kiedy miłośnicy nam panujący i radośnie two-

rzący pan prezydent wydaje paręset tysięcy nowych złotych pochodzących z naszych podatków.

Co z tym można zrobić? Spowodować, żeby prokuratura wszczęła kolejne dochodzenie o marnotrawienie społecznych pieniędzy, czy też o niegospodarność? Nie! Nasza prokuratura nie chce już nawet aresztować bandziorów złapanych przez policję, a co dopiero zajmować się takimi bzdetami jak społeczne pieniądze. Czy niszczenie czyichś samochodów na „prezydenckiej skakance” może obchodzić prokuratora? Czy będzie go obchodzić to, że ktoś spoza naszego miasta nie znający tej „prezydenckiej skakanki” hopnie sobie tak, że spadnie z tego mostu? Jedno jest pewne - naszych radnych to nie obchodzi! Oni tylko zatwierdzają budżet i udzielają absolutorium Zarządowi za jego wykonanie, nawet wtedy, kiedy komisja rewizyjna wykazuje poważne przekrety.

Parę lat temu, w poprzedniej kadencji, również były przekrety z wykonaniem budżetu. Wówczas, w realizacji budżetu pan prezydent nie wykazał paru miliardów starych złotych, które były przeznaczone na remonty. Remonty te niestety wykonano dopiero rok później. Ówczesna komisja rewizyjna, mimo niezrealizowania budżetu i niewykazania prawdy w sprawozdaniu budżetowym, wnioskowała o udzielenie absolutorium Zarządowi Miasta, któremu prze-

wodniczy pan prezydent. Pomimo wykazania czarno na białym faktów, że nie można udzielić absolutorium komisja rewizyjna nie raczyła zrewidować swoich wniosków, a jej przewodniczący stwierdził, że są to tylko drobne niedociągnięcia! Cóż, wówczas pan prezydent miał komisję rewizyjną do własnej dyspozycji. Kiedy na koniec tej farsy, zwanej „uchwalaniem absolutorium dla Zarządu Miasta” stwierdziłem, że „dzięki działaniu naszej KOMISJI WIZYJNEJ czerń staje się biała i jeszcze bielsza” to byłem długo przywoływany do porządku przez przewodniczącego Rady Miejskiej.

Dzisiaj jest jeszcze lepiej! Dyspozycyjni radni nie żądają wyjaśnienia, kto i dlaczego marnotrawi nasze pieniądze! Uzależnieni od pana prezydenta radni (patrz art. „Rada Miejska, czy Realny Muppetshow” w JNG 12-02-1998) nie odwołują niekompetentnych marnotrawców, ale odwołują niepokorną komisję rewizyjną i próbują powoływać „spekomisję” do napiętnowania niewygodnego pisma, którym jest JNG! Po co to robią?

Cóż, Muppetshow dalej gra według scenariusza pisanego przez pana prezydenta!

Stanisław Leopold Chmielewski

PS. Wykazu partactw i marnotrawstwa dzielnej, siedmioletniej prezydentury, ciąg dalszy nastąpi w kolejnych numerach JNG.

FOTO-OKO



Fot. mem

Czyżby zastępcza komunikacja kolejowa w K-K?

Kto ma zadbać o rowy?

Cisowa. Mieszkańcy narzekają na wodę stojącą w rowach melioracyjnych. Już dawno powinny być wyczyszczone, niestety nikt nie chce się do nich przyznać. Jak informują zbulwersowani cisowianie, poszczególnie służby odsyłają ich od Annasza do Kajfasza. Czyżby to zadanie prera-

stało możliwości odpowiedzialnych za nie służb, tak że nie chcą się do niego przyznawać? A może komuś wydaje się, że osiedle jest już tak daleko od centrum miasta, że przysłowiowy diabeł mówi tam dobranoc, nie trzeba więc się nim przejmować?

mem



Kędzierzyn tel. 819-717
ul. Krzywoustego 22B
(os. Piasty-Wschód)

KOMPUTERY PC
SPRZEDAŻ SERWIS
KONSOLE SONY

AKTUALNIE
W SPRZEDAŻY



PlayStation

SERWIS

NASZA
GAZETA

9-ki

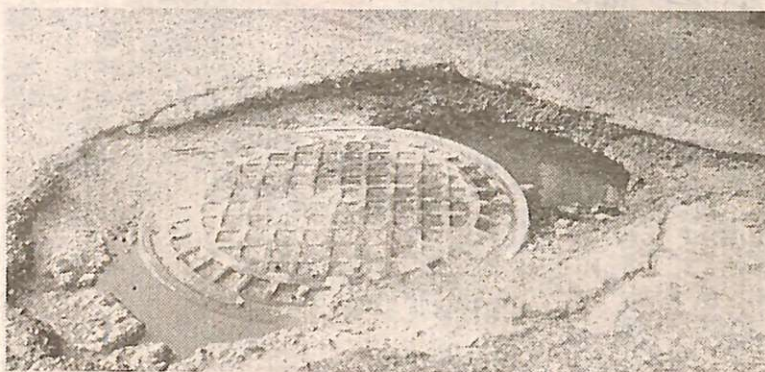
BLACHOWNIA
CISOWA
KĘDZIERZYN
KŁODNICA
KOZŁE
LENARTOWICE
Miejsce KŁODNICKIE
ROGI
SŁAWIECICE

Asfaltowa pułapka

Pogorzelec. Na ulicy Ligonia, w pobliżu kościoła, jest w asfalcie całkiem spora dziura. Ponieważ jedną z jej krawędzi stanowi stalowa pokrywa, kierowca który będzie miał pecha wjechać w tę pułapkę, może zniszczyć zarówno amortyzator jak

również oponę. Przydałoby się więc naprawić w tym miejscu uszkodzoną nawierzchnię. Nocą nie tylko kierowca, ale także pieszy może się o nią potknąć.

Tekst i zdj. mem



Dziura przed wiaduktem PKP

Remont i objazdy

W związku z koniecznością wykonania naprawy uszkodzonej kana-

lizacji sanitarnej na al. Jana Pawła II, obok wiaduktu, nastąpi zamknięcie

Kędzierzyn. Ogródki działkowe FAMETU przy ul. Gliwickiej ostatnio nawiedzone zostały dość grun-

Sezon działkowy?

townie przez złodziejasków. Ponad 20 działek i znajdujących się tam altanek okradziono i zdewastowano, o czym powiadomiła nas jedna z poszkodowanych właścielek.

/an-ka/

Naukowcy, czy artyści?

Miasto. Daleko nam jeszcze do Europy. Wystarczy rozejrzeć się wokół na zaśmiecone trawniki, ulice. Szczególnie dokładną charakterystykę naszej kultury znaleźć możemy na przystankach autobusowych. Pomimo stojących przy nich koszy na śmieci palące uparli się rzucać niedopałki na ziemię, przez co cała jest nimi upstrzona. Czyżby uznali, że jest to ciekawy element dekoracyjny, czy też może jest to próba stworzenia nowego sposobu nawożenia miejskich nieużytków?

mem

Dyżur reportera

Po Waszych telefonach dziennikarze ruszają w miasto, a potem piszą. W każdy poniedziałek, od godz. 12.00 do 13.30 czekamy na sygnały od Czytelników. Tel. 81-90-90.

ruchu kołowego na odcinku od skrzyżowania z ul. Karola Miarki do skrzyżowania z ul. Mikołaja Reja. Na czas wykonywania prac zostały przygotowane objazdy:

- pojazdy jadące al. Jana Pawła II w kierunku Kozła, zostały skierowane

rowane OBWODNICĄ w stronę ul. Kozielskiej

- pojazdy nadjeżdżające do centrum z Kozła i Gliwic, zostały skierowane OBWODNICĄ i ul. Grunwaldzką w rejon al. Jana Pawła II.

Naprawa kanalizacji sanitarnej planowana jest w okresie od 23 marca do 11 kwietnia. Taką informację otrzymaliśmy od dyrektora Miejskich Wodociągów i Kanalizacji - Grzegorza Michalowskiego.

SAS

Zaspani kierowcy

Kędzierzyn. We wtorkowy poranek przechodnie mieli możliwość obejrzenia wątpliwej atrakcji. Na skrzyżowaniu ulic Wojska Polskiego i Pionierów, polonez trak zderzył się z volkswagenem golfem. Jak powiedział jeden z obserwujących całe zajście, polonez wyjechał z ulicy Pionierów, od strony ul. Kosmonautów i uderzył w bok golfa jadącego w kie-

runku osiedla Azoty ulicą Wojska Polskiego, miażdżąc mu cały bok. Uderzenie było tak silne, że obróciło wóz o 90 stopni. Natychmiast wezwano policję. Golfa zabrała pomoc drogowa. Polecamy większą uwagę na drogach. Szczególnie rano, gdy człowiek jest jeszcze rozespany. Szkoda samochodu i zdrowia.

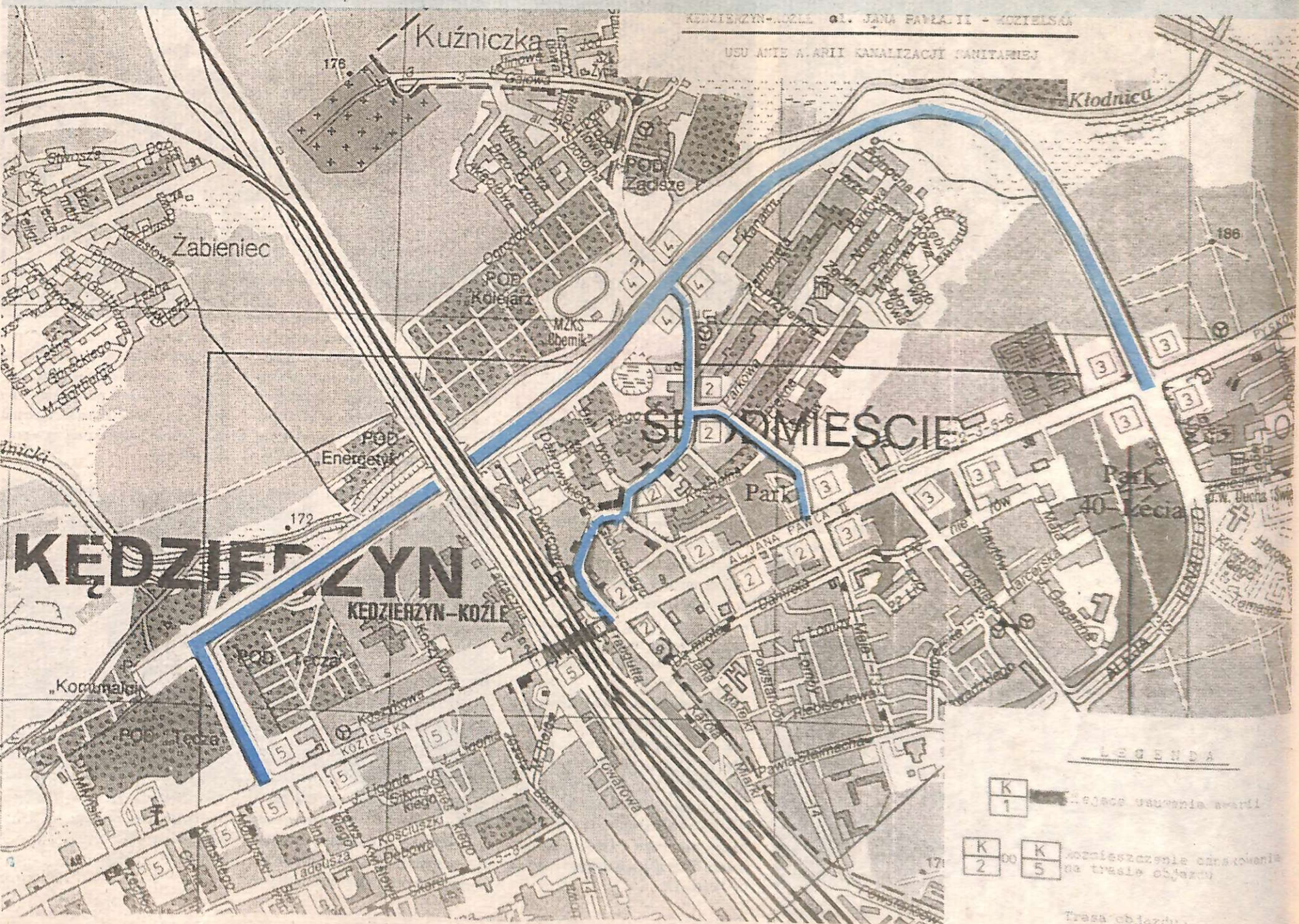
Tekst i zdj. mem



Walcząc z kradzieżami

Azoty. Rurociąg biegnący między osiedlem, a Kędzierzyna został w bardzo sprytny sposób zabezpieczony przed okradzeniem z blach izolacyjnych. Na każdym fragmencie namalowano napis „ZEC - Kędzierzyn”. Teraz nawet jeśli ktoś połasi się na blachy, będzie miał kłopoty ze zbytem. W punkcie skupu złomu od razu poznają, że jest to blacha kradziona. Jeden telefon na policję i proceder zostanie ukrócony. Metoda dobra. Polecamy innym.

mem

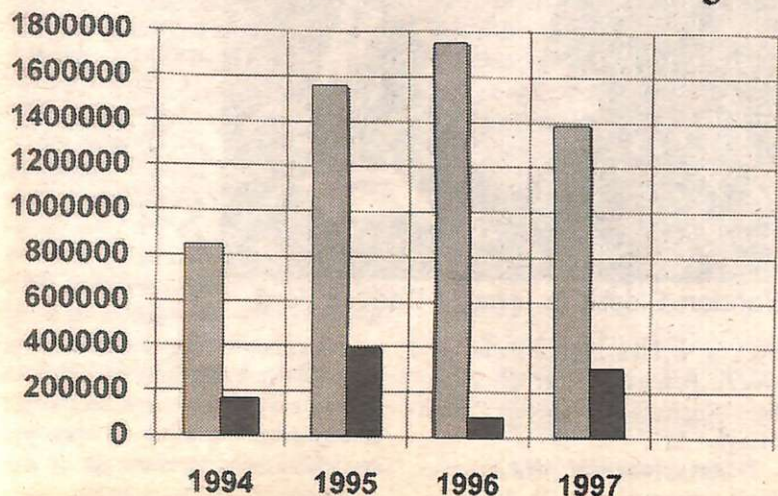


Dariusz Jorg

Centralne ogrzewanie opróżnia portfele

Po omówieniu dwóch składników naszych opłat za mieszkanie, czyli wody i śmieci, czas zająć się najbardziej drażliwym tematem - centralnym ogrzewaniem. Tu wskaźnik procentowy udziału w opłacie za mieszkanie jest najwyższy. Centralne ogrzewanie determinuje wysokość naszych comiesięcznych opłat. Od momentu zmian ustrojowych był czas na przygotowanie się do uwolnienia cen ciepła. I stało się to w tym roku.

termomodernizacja



Z lewej strony wykresu poziom nakładów (w złotych) na inwestycje termomodernizacyjne. Na dole lata. Szare słupki - spółdzielnia, ciemniejsze - komunalka.

Prywatni właściciele domków jednorodzinnych nie czekając na ten dzień, wraz ze wzrostem opłat za ciepło rozpoczęli inwestycje ograniczające wydatki na ten cel. Rachunek był dla nich prosty - zapłacić jak najmniej za ciepło zużyte. Przystosowali się do rzeczywistości, dbając o zasobność własnych portfeli. O własne dba się najlepiej. O wiele gorzej to wygląda, gdy należy dbać o pieniądze społeczne.

UMIEJĘTNOŚĆ BYCIA DOBRYM GOSPODARZEM

Dobrego gospodarza poznać nie po tym jak chodzi ubrany w święta, jak pięknie i zgrabnie opowiada, lecz po tym jak wygląda jego gospodarstwo. W demokratycznej Polsce zazwyczaj gospodarz (dyrektor, prezes, prezydent) jest dobrze opłacany. Powinniśmy być zatem spokojni o stan jego gospodarstwa (czytaj: za-

kładu, miasta, województwa). Jeśli nie udaje mu się go prawidłowo prowadzić, demokracja wyposaża nas we wszystkie instrumenty, które pozwalają nam dobrać gospodarza jakiego potrzebujemy.

Tym różni się współczesne czasy od realnego socjalizmu, w którym nie mieliśmy najmniejszego wpływu na to, kto zostawał dyrektorem, prezesem, czy prezydentem.

SPÓŁDZIELCY DOBRZE TRAFILI

Spółdzielnia mieszkaniowa od lat prowadzi taką politykę finansową, która pozwala jak najbardziej obniżyć koszty utrzymania, w przeliczeniu na jednego mieszkańca. Nie trzeba być ekonomistą, aby zobaczyć jak pięknieją domy spółdzielcze po obłożeniu materiałami ocieplającymi. Każdy mieszkaniec płaci za wodę rozliczając się z zużycia wskazanego przez licznik. W wielu mieszkaniach są już podzielniki ciepła, wskazujące poziom zużycia, co wpływa na obniżenie wydatków lokatorów. Inwestując - uczy się Kowalskiego oszczędzania, a zarazem daje mu szansę zapłacenia za faktyczne zużycie poszczególnych mediów. Nie dziwny się więc, że najważniejszym celem, jaki postawiła sobie spółdzielnia, jest doprowadzenie do całkowitego zindywidualizowania rozliczania. Daje się to odczuć przy każdej decyzji dotyczącej podwyżek, które zawsze są niższe, od stosowanych w innych administracjach. Natomiast oszczędni mieszkańcy sami decydują o tym, ile zapłacą za podane do mieszkania media. Poziom inwestycji w spółdzielczych zasobach mieszkaniowych odpowiada aktualnym potrzebom ich mieszkańców. Spółdzielnia mieszkaniowa w okresie siedmiu lat na termomodernizację wydała w sumie 6 469 226 zł (nowych).

dokończenie na str. 5

Koźle Rogi, to dzielnica peryferyjna, mieszcząca się z dala od centrum miasta i głównych szlaków komunikacyjnych. Jak to zazwyczaj zdarza się w takich przypadkach, nie ma tam zbyt wielu rozrywek.

W opiekuńczych ramionach

Szczególnie zaś dla ludzi młodych. Skazani są na dość czasochłonne wyjazdy do Koźła i Kędzierzyna, co bywa często kłopotliwe lub na siedzenie w domu.

Aby zmienić ten stan rzeczy Jan Szarfenberg, wraz z grupą młodzieży, w 1992 roku postanowili się zorganizować i zacząć wspólnie coś robić. Cała ich działalność była wtedy nieformalna. Dopiero 21 kwietnia 1993 roku

mogli narzekać na frekwencję. Najmiej wspominać przez młodych ludzi są różnego rodzaju turnieje i festyny sportowe oraz zloty organizowane poza K-K, szczególnie zaś te w Niemczech. Jak sami stwierdzili, mają wtedy okazję zabawić się, poznać nowych ludzi, podyskutować. Odnoszą też na nich sukcesy.

Wojciech Haczek: - Mamy spore osiągnięcia. Dwa razy zdobyliśmy



Na turnieju towarzyskim tenisa stołowego w Haugenried (RFN), z tamtejszą młodzieżą. Było to w 1993 roku, a zdjęcie i tekst ze spotkania z burmistrzem zamieszczono w gazecie, która ukazuje się w Nittendorf.

założona została Grupa Młodzieżowa Związku Młodzieży Mniejszości Niemieckiej Koźle Rogi. Deklarację podpisało wtedy osiemnaście osób w wieku od szesnastu do 26 lat. Natomiast zatwierdzona została 10 maja 1993 roku. Pomieszczenie na swą siedzibę znaleźli w Domu Ludowym „Kubiczek”, mieszczącym się na terenie osiedla.

Pierwszą większą imprezą, którą zorganizowali w „Kubiczku” był turniej tenisa stołowego. W październiku wyjechali też sześciuosobową grupą na zawody do Haugenried koło Regensburga w Niemczech. Dzięki tym i kilku innym imprezom grupa zyskała nowych członków, tak że pod koniec 1993 roku liczyła dwadzieścia osiem osób. W kolejnych latach rozwinęła się do czterdziestu ośmiu. W takim zespole można już było coś konkretnego robić.

Wiele też się działo. Kursy języka niemieckiego, wycieczki, turnieje, dyskoteki, rokrocznie cieszyły się dużą popularnością i organizatorzy nigdy nie

pierwsze miejsce w siatkówce, raz drugie, pierwsze miejsce w pływaniu, raz trzecie miejsce drużynowo.

Podobna grupa istnieje w Kłodnicy. Grają z nimi w siatkówkę. Jak na razie Rogi prowadzą 2:1. Tak prężna działalność Grupy Młodzieżowej z Koźła Rogów możliwa jest dzięki zaangażowaniu Jana Szarfenberga. Przyznają to również sami jego podopieczni. Prowadzi on bowiem dokumentację, walczy o środki na organizowanie imprez. Dzięki temu, że biegle włada językiem niemieckim, jest tak skuteczny. Z dumą może powiedzieć, że jego grupa jest jedną z najlepszych w związku. Młodzież garnie się do niego gdyż wie, że zawsze może na niego liczyć. Stwierdzają, że nawet gdyby K-K było istnym centrum kulturalnym i tak przychodziliby do swej salki w „Kubiczku” i swojego opiekuna. Życzymy im więc jeszcze wielu udanych imprez, sukcesów sportowych i postępów w nauce języka niemieckiego.

GREK

Pomóżmy Kamilowi

Gdy gdzieś na ulicy natkniemy się na człowieka niepełnosprawnego reagujemy bardzo różnie. Odwracamy

znają nieszczęścia zaczynają rozumieć, co czują ludzie skazani na wózek inwalidzki.

samodzielnie chodzić ani wykonywać wielu innych czynności. Lekarze stwierdzili u niego tę chorobę już pięć lat temu.

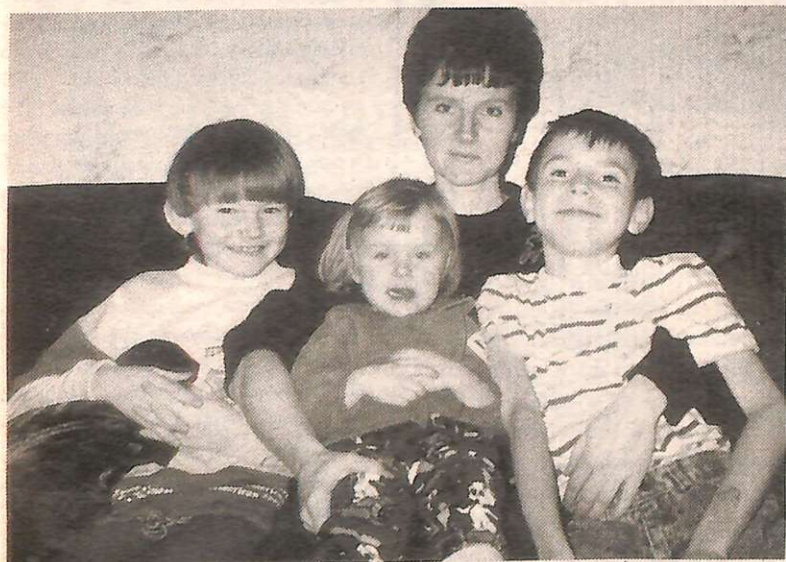
Ograniczenie zdolności ruchowej postępuje coraz bardziej. Najmocniej w ciągu ostatniego roku. Obecnie Kamil nie może już sam wyjść na dwór, chodzić po schodach, biegać. Gdy się przewróci trzeba pomóc mu wstać. Dlatego też nie uczęszcza do szkoły. Uczy się w domu, pod okiem dochodzącej nauczycielki.

Postępujący zanik mięśni jest chorobą nieuleczalną. Można jedynie opóźnić jej efekty, poprzez rehabilitację.

Zwracamy się w imieniu Kamila i jego rodziców do wszystkich, którym nie jest obojętny los drugiego człowieka, o datki na sprzęt rehabilitacyjny dla chłopca.

Pieniądze wpłacać można na konto: KOMITET POMOCY DZIECIOM ZIEMI KOZIELSKIEJ BGŻ ODDZ. K-K nr k. 20301648-8064-2706-2. Z dopiskiem KAMIL.

Tekst i zdj. mem



Kamil (w koszulce w paski) z mamą i rodzeństwem.

głowę, litujemy się przez chwilę, myślimy „jak to dobrze, że to nie ja”. Są wśród nas i tacy, którzy potrafią naśmiewać się, a nawet obrzucać brzydkim słowem inwalidę. Dopiero, gdy zdarzy się, że sami do-

Taka przyszłość czeka jedenastoletniego Kamila Wdowikowskiego. Cierpi on na postępujący zanik mięśni. To bardzo ciężka choroba. Zanikanie tkanki mięśniowej powoduje, że po pewnym czasie, chory nie może

Z bukietem kwiatów pędź

W tym tygodniu z życzeniami do:

Marii, Dyzmy, Wieńczysława (środa)

Emanuela, Larysy, Teodora (czwartek)

Ernesta, Lidii, Ruperta (piątek)

Anieli, Renaty, Kastora (sobota)

Wiktoryna, Helmuta, Ostapa (niedziela)

Amelii, Kwiryna, Dobromira (poniedziałek)

Beniamina, Kornelego, Balbiny (wtorek)

Do tanga trzeba dwojga

Problemy ma każdy z nas. Nie da się ich uniknąć, gdyż takie są prawidła rządzące naszym życiem. Rzecz polega na tym, co z nimi zrobimy. Można założyć nogę na nogę i czekać, aż same się rozwiążą. Można, w skrajnych przypadkach wyjść na ulicę i wykrzyczeć je w tłumie demonstrantów. Jednak najlepiej rozwiązywać je poprzez dialog z odpowiednimi organami władzy.



Ludzi było tyle, że zabrakło wolnych miejsc.

Tak właśnie uczynili kupcy z K-K. Wraz ze swym przedstawicielem **Dariuszem Jorgiem**, przewodniczącym Stowarzyszenia Kupców i Rzemieślników, udali się 17 marca do MZBK. Na spotkaniu jakie się wtedy odbyło z **Bohdanem Cieślikiem**, dyrektorem MZBK przedstawili trzy główne, interesujące ich zagadnienia.

Pierwszym była sprawa remontów wynajmowanych przez siebie lokali, które prowadzą we własnym zakresie. Interesowali się jak dyrekcja „komunalki” widzi wspólną par-

tycypację w kosztach, jakie ponoszą na nie swoich w gruncie rzeczy obiektach.

Drugim zagadnieniem był problem kończących się umów najmu, natomiast trzeci dotyczył nowej ustawy o gospodarce gruntami, która umożliwia im zakup wynajmowanych obiektów na własność.

Dariusz Jorg stwierdził, że dyrekcja musi z kupcami rozmawiać, gdyż „na dzisiaj jesteśmy niezłą kurą znoszącą złote jajeczka”.

Dyrektor **Cieślik** powiedział, że największym problemem z jakim się

boryka jest to, że przez wiele lat władze miasta nie inwestowały w zarządzane przez niego budynki. Dlatego też ich stan jest bardzo zły. A ponieważ obecnie środki jakimi dysponuje są również ograniczone, musi dokonywać wyboru, gdzie najpierw prowadzić remonty. Ponieważ jednak te prace muszą być wykonane, Zarząd Miasta

zgodził się na to, żeby spisywać porozumienia z najemcami na wspólny remont. Te elementy lokalu, które rzutują na stan techniczny obiektu jako całości, typu: okna, drzwi wejściowe, wspólne z lokalami mieszkalnymi instalacje, dach, elewacja mogą podlegać negocjacjom.

Dariusz Jorg poinformował kupców jak mogą postępować w takim przypadku. Trzeba mianowicie wezwać do swojego lokalu kierownika administracji i wskazać dostrzeżone wady tak, by sporządził protokół oględzin. Z tym protokołem musieli-

by udać się do dyrekcji MZBK i ustalić co remontować będą obie strony. Należy jednak starać się, żeby najwięcej prac wykonał administrator. Po wykonaniu prac należałoby zgłosić oficjalny odbiór. Wtedy mając całą dokumentację mogą przyjąć do dyrekcji i rozliczyć się.

Pozostaje sprawa lokali zniszczo-

ślony oraz będzie w nich zapis o konieczności wpłaty trzymiesięcznego zabezpieczenia czynszu. Czynsz natomiast będzie opierał się o stawkę inflacyjną, bo na bazie takich stawek działa przedsiębiorstwo budżetowe, jakim jest MZBK.

Na podpisywanie takich umów nie zgodził się **D. Jorg**: - Interesem każ-

dego, jeśli nie sprywatyzujemy tych obiektów, jest podpisać umowę na czas określony, na następne dziesięć lat. Wtedy będziemy równoważnymi partnerami z zarządcą.

Zapoznał również wszystkich z nowymi przepisami, które umożliwiają najemcy wykup lokalu. Stwierdził też, że zarówno MZBK jak i miasto, ma interes w sprzedaży lokali, bowiem tylko ich obecni najemcy są w stanie wyremontować je.

Bardzo dowcip-

nie podsumował tę sytuację **Bohdan Cieślik**: - Jest taka piękna piosenka nazywa się „Tango”. Trzeba dwojga do tego tanga - właściciela chcącego sprzedać i najemcę chętnego do kupienia. Jak na razie właściciel nie wyraża chęci do sprzedaży. I trzeba stworzyć taką atmosferę, żeby była taka chęć.

Tekst i zdj. **GREK**



Bohdan Cieślik (z lewej) i Dariusz Jorg.

nych w wyniku zeszłorocznej powodzi. Powstał projekt ich sprzedaży. Rozpatruje go obecnie Zarząd Miasta.

Drugim problemem, było przedłużenie umowy najmu. Dyrektor **Cieślik** stwierdził, że umowy będą przedłużane, ale na warunkach dyktowanych przez MZBK. Po pierwsze, będą to umowy na czas nieokre-

Dziękujemy anonimowym, ale sprawnym policjantom

Policja błyskawicznie zareagowała na informację o włamaniu do redakcji JNG i biur Eko Aury. Już o tym pisaliśmy. Dzisiaj możemy donieść, że niemiłosiernie zabrudzony i niesprawny komputer oraz fax powróciły do nas, przekazane ostatnio przez policję. Zabrakło jedynie radiomagnetofonu. Złodzieje zapewne staną przed sądem i być może sprawiedliwość zafunduje im wakacje za murami więzienia. To nas jakby mniej interesuje. Natomiast ogromnie serdecznie dziękujemy tym wszystkim policjantom (niestety nie znamy nazwisk), którzy bardzo sprawnie i szybko uporali się z wyjaśnieniem okoliczności kradzieży i złapaniem

sprawców. Mamy jednocześnie nadzieję, że już wkrótce nadejdzie czas, który pozwoli nam pełniej pisać o sukcesach i pracy, a także zaangażowaniu policjantów w utrzymanie porządku w naszym mieście. Obecnie bowiem każdy laur powinien zdobyć głowę pana komendanta, a my właśnie tak nie uważamy. Najważniejszą i największą pracę wykonują bowiem ci niedoceniani, a także najniższej płatni policjanci. W tym liczna grupa dzielnicowych, Cierpliwie poczekamy, aby móc ich przedstawiać na naszych łamach. Liczymy, że nie będzie trwało to długo.

SAS

Dzielnicy w Piaście

Pogorzelec. W byłym hotelu Piast przy ul. Reja 2, na czwartym piętrze, w pokoju 412 zostało otwarte biuro dzielnicowych osiedla. Powstało ono dzięki inicjatywie Rady Osiedlowej. Z dzielnicowymi kontaktować się będzie można od wtorku do czwartku, w godzinach popołudniowych (16.00 - 18.00). Podobno w osiedlu także ma zostać zorganizowany posterunek policji, zanim to jednak nastąpi, mieszkańcy mogą zgłaszać skargi w nowo otwartym biurze. Pogorzelec nie należy do najbezpieczniejszych osiedli w mieście. Być może teraz będzie lepiej.

mem

Ośrodek Kultury Chińskiej oraz DK „RSM Chemik” serdecznie zapraszają na wystawę chińskich motywów zdobnictwa ściennego. Wśród kilkunastu prac zobaczymy

Chińskie motywy

m.in. symbolikę pejzażu, srebrnego żurawia, złoty trygram I' CING.

Zapraszamy także do promocyjnego zakupu dowolnej części kolekcji. Dochód zasil Fundusz Pomocy Dzieciom. Wśród chętnych nabywców rozlosujemy wspaniałe upominek - inkrustację złotego trygramu, który wprowadzi miły orientalny nastrój w biurze lub mieszkaniu. Sala wystawowa DK „RSM Chemik”, ul. 9 Maja 6.

Liczne miejscowości posiadają jakieś, charakterystyczne tylko dla nich obiekty, które w miarę upływu czasu, stają się niejako ich symbolami. Warszawa ma Syrenkę, Paryż Wieżę Eiffla, Gogolin symboliczną

udać się w swą podróż na północ. Odmienne niż podczas lotu na południe, bociany wracają na północ w małych grupkach. Ale i te małe zmniejszają się coraz bardziej, aż w końcu pewnego dnia pozostają z

Bocianie gniazdo



Fot. SAS

Czy tej wiosny też przylecą?

Karolinkę, itd. Kłodnica natomiast kojarzy się wielu z przydrożną kapliczką, wzniesioną Bogu jako dziękczynienie za uwolnienie tutejszych mieszkańców od pańszczyzny.

Kiedy znajomy ze Strzelec Opolskich, usłyszawszy, że mieszkam w Kłodnicy zauważył, że to tam, gdzie jest to gniazdo bocianów, pomyślałem, że to także jest pewnego rodzaju symbol Kłodnicy.

Od wielu lat, niemal w centrum osiedla, na wiosnę - wesoło klekocząc - naprawiają swe gniazdo nasi goście - para bocianów, która wybrała sobie tutaj letnią rezydencję.

Wszyscy znamy te ptaki - ciesząc się dobrą sławą, jako przynoszące szczęście.

W sierpniu odlatują grupowo do Afryki Południowej na „pobyt czasowy”, aby w lutym następnego roku

nich tylko dwa bociany, które dolatują do „swej” miejscowości.

Mile i sympatyczne ptaki natychmiast rozpoznają swoje stare gniazdo na spadzistym dachu domu lub zabudowania gospodarskiego.

Czy przylecą do Kłodnicy także i w tym roku, na wiosnę?

Życzymy sobie ich sąsiedztwa, które dobrze świadczy o gospodarzach udzielających im gościny na swym zabudowaniu, a pośrednio o wszystkich mieszkańcach osiedla. Życzymy sobie, aby towarzyszyły podczas wiosennych prac polowych kłodnickim rolnikom i wrożyły dobre plony i zbiory. Życzymy sobie, aby to bocianie gniazdo było nie tylko symbolicznym obiektem Kłodnicy, ale również symbolem życzliwości wszystkich jej mieszkańców.

Stanisław Śmigielski

Szampańska zabawa

Kłodnica. Mieszkańcy osiedla bawić się będą na imprezie zorganizowanej przez Radę Osiedlową. Odbędzie się ona 18 kwietnia, o godz. 19.00 w Osiedlowym Domu Kultury, znajdującym się przy ul. Kłodnickiej. Cena biletów wstępu 25 złotych. Wszystkim, którzy pójdą trochę rozruszać kości życzymy szampańskiej zabawy.

mem

Wdzięczne psy

W tym tygodniu o bezpiecznych psach pamiętała pani **Mitkiewicz**, która dostarczyła 7 kilogramów suchej karmy oraz **dzieciaki z SP 19**. Pod wodzą **Małgorzaty Kulesy** odwiedziły schronisko przynosząc w darze spore ilości karmy i tuszczów. Podobnie **dzieciaki z SP 6** (zespół gimnastyki korekcyjnej) z panią **Turczeniewicz**. Z kolei pani **Aniela Przychoda** uszczęśliwiła czworonogi całą reklamówką mięsa.

Wszystko to przyda się na pewno, tym bardziej że psów ostatnio przybywa w dość szybkim tempie. Jest ich już ponad dwadzieścia. Różnej maści i wielkości. Czeka na nowych właścicieli. Można je odwiedzać i oglądać codziennie, w godzinach 8 - 20, a w soboty, niedziele i święta od 12 do 16. Zapraszamy.

Małe łatanie

Koźle. Załatany został nareszcie asfalt na dworcu PKS. Podłużna dziura znajdowała się przed stanowiskami autobusów od dłuższego czasu. Przechodzący tamtędy ludzie często się o nią potykali. Nareszcie uporano się z tą niedoskonałością. Dziękujemy w imieniu mieszkańców.

mem

Centralne ogrzewanie opróżnia portfele

dokończenie ze str. 3

W KOMUNALCE PO STAREMU

Polityka realizowana przez „komunalke”, tkwi jeszcze w starych czasach i mimo przekształceń, charakter jej działania jest taki sam. Miasto oszpecone jest przez budynki, z których lecą tynki, spadają dachówki, palą się instalacje elektryczne, a na dachach zjada grzyb, który niejednokrotnie wywołuje u mieszkańców różne schorzenia.

Regulacja stanem ciepła w mieszkaniach komunalnych dalej polega na otwieraniu okien, a zamontowane w mieszkaniach zawory służą jedynie chyba ewentualnemu pomniejszeniu strat MZBK, gdyż mieszkańiec i tak musi zapłacić swoje. Liczniki ciepła (najczęściej jeden na kilka budynków) służą do dokładnego wskazania w jaki sposób ma nas oskubać WPEC. Kilka ocieplonych budynków, to tylko jaskółki, które wiosną niestety nie zapowiedziały.

Najłatwiejszym celem jest dyrektor komunalni lub kierownik administracji. To do nich wszyscy idziemy z pretensjami i na nich wszyscy pomstujemy, gdy w drzwiach widzimy kolejny aneks dotyczący opłat. Nie tędy jednak droga, gdyż oni sami nic nie mogą zrobić, jeśli polityka gminy idzie w złym kierunku.

Nie wiem dlaczego budynki komunalne są ostatnią rzeczą, w którą ktoś chciałby wkładać pieniądze. Tu przecież mieszkają nasi mieszkańcy, którzy z powodu takiej polityki muszą za to płacić niemałe pieniądze.

Zastanawiam się, czy przesadza o tym fakt, że tylko trzech radnych mieszka w tzw. zasobach komunalnych, czy też może politycy gminni w innych zadaniach inwestycyjnych

widzą lepszy interes dla grup, które reprezentują.

INNA WIZJA

WŁADZY LOKALNEJ

W K-K postawiono sobie za cel: drogi i chodniki. Nie powiem, że tego zadania w mieście wykonywać nie trzeba. Uważam jednak, że każdy z nas jeszcze parę lat poczekałby na ładne kolorowe płytki chodnikowe i zdzierzyłby stan dróg, który mimo ogromnych nakładów finansowych nadal nie jest najlepszy, gdyby w zamian zaproponowano remonty budynków. Inwestycja w budynki daje trzy podstawowe efekty:

-poprawia estetykę i komfort

-daje gwarancję, że każda zainwestowana złotówka po paru latach zwróci się poprzez zmniejszenie naszych comiesięcznych opłat

-inwestycja w budownictwo nakreśla koniunkturę gospodarczą na rynku lokalnym, gdyż otwiera rynek pracy dla wielu firm.

Remont dróg i chodników wpływa głównie na poprawę estetyki. Powoduje też, że rynek wykonawców zostaje zawężony do kilku tylko firm.

Poziom nakładów na inwestycje termomodernizacyjne, dotyczące zasobów komunalnych, w okresie 7 lat wynosi w sumie 924 656zł (nowych). Jest to ponad sześciokrotnie mniej niż w spółdzielni mieszkaniowej (co dokumentuje wykres).

EFEKT JUŻ DZIŚ JEST WIDOCZNY

Po urealnieniu opłat za ogrzewanie poznaliśmy prawdę. W budynkach komunalnych, gdzie mieszka największa część starszego pokolenia o najniższych dochodach, żyje się najdrożej. Jest to wynik błędnej polityki prowadzonej do dzisiaj. Stan budynków będzie się pogarszał, co

jednoznacznie wpłynie na zwiększenie kosztów ich utrzymania. Dla zbliansowania różnic w opłatach wnoszonych przez mieszkańców porównałem mieszkania komunalne i spółdzielcze o tym samym standardzie i metrażu, biorąc dane z roku 1996/1997.

Lokator mieszkania spółdzielczego z ul. Wieczorka, o powierzchni 61,81 m² (01.07.1996 - 30.06.1997) wydał na centralne ogrzewanie kwotę 496,47 zł. W tym samym czasie lokator z komunalni na mieszkanie o tym samym metrażu wydał na c.o. 1 376,51 zł.

Rachunek jest bardzo prosty. W mieszkaniu komunalnym, w okresie jednego roku, z powodu braku rozsądku w siedmioletnim kształtowaniu polityki w tym zakresie, mieszkaniec musi - za samo tylko ciepło, zapłacić więcej o 880 zł (8 milionów 800 tysięcy starych złotych). Dodając do tego anomalia, które wykazałem we wcześniejszych artykułach, a dotyczące pozostałych mediów, za które co miesiąc płacimy, strata zubażająca portfele mieszkańców komunalni wynosi prawie 1 000 zł w skali roku.

Aby pokazać absurd poczyniń w tym zakresie, pozwoliłem sobie na porównanie kosztów utrzymania mieszkania z utrzymaniem domku jednorodzinnego posiadającego sprawnego gospodarza. I tak, koszt utrzymania mieszkania komunalnego o metrażu 70 m² jest porównywalny z kosztem utrzymania domku jednorodzinnego o powierzchni 160 m².

Działania niby prorodzinne, które znamy z kwiecistych wystąpień władzy, w rzeczywistości są działaniami antyrodzinnymi.

U Kochanowskiego niemiecki ojczysty

Jestem Polakiem. Uczyłem się języka niemieckiego, ale to było bardzo dawno. Dziś żałuję, że niewiele z tego pozostało w mej pamięci. Lubię poezję Goethego. W ojczystym języku przedstawiciela czołowych twórców niemieckiej literatury, recytuję wiersz o Lorelei. To bohaterka legendy germańskiej. Lubię wioski, w których mniejszość niemiecka stanowi większość. Jest tam za-

Oto ona: DYREKCJA SZKOŁY PODSTAWOWEJ Nr 15 w Kędzierzynie-Koźlu (numer i miasto dopisane na innej maszynie). Uprzejmie proszę o umożliwienie mojemu synowi/córce..... urodz..... zam.... nauki języka niemieckiego jako ojczystego, tzn. w zwiększonym wymiarze 3 godz. tygodniowo. (podpisy rodziców lub opiekunów)

Więcej świat(ł)a?

wsze czysto i schludnie. Szkoda, że tak rzadko bierzemy przykłady z ich gospodarności.

Uważam, że powinniśmy wspólnie dbać o ziemię, na których przyszło nam żyć i mieszkać. Wiem, że Polak z Niemcem potrafią dziś znaleźć wspólny język. Szczególnie młode pokolenie, znające wojnę tylko z historii. Czas pozwolił na zbliżenie obu narodów. Będę się cieszył, gdy moja córka pozna język niemiecki i będzie umiała w tym języku porozumieć się.

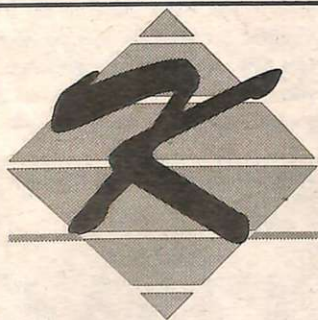
Ale na Boga Ojca, nie każcie mi, a także jej, nazywać tego języka ojczystym. Paradoksalnie zabrzmi teraz pointa tych paru zbitok myślowych. Otóż dyrekcja Szkoły Podstawowej nr 15 w osiedlu Kłodnica - o czym poinformował mnie Andrzej Fedyszyn - wysłała do rodziców pismo. Zaraz je zacytuje, ale wcześniej muszę jeszcze dodać, że numer szkoły dopisano na maszynie. Wyciągam więc z tego prosty wniosek, iż podobne pisma rozesłano odgórnie, według stosownego rozdzielnika, z poleceniem załatwienia problemu. Kto wymyślił treść - nie wiem.

Dzieci powinny poznawać języki obce, nawet - jeśli jest taka możliwość - w zwiększonym wymiarze 3 godz. tygodniowo. Korzyści z tego faktu będą bezsporne. Język niemiecki, ani żaden inny, nie jest i nie będzie jednak naszym językiem ojczystym. Dla mniejszości niemieckiej na pewno tak. Z tym się zgadzam. Ponieważ jednak sprawa ma szerszy wymiar, więc piszę o niej znowu.

Teraz pedagogiczna bomba z Kłodnicy. Szkoła, w której językiem ojczystym ma być język niemiecki, nosi imię Jana Kochanowskiego. Usiądźcie zatem pod lipą, najlepiej z Herr Kuratorem, i wspólnie wspomnijcie - ponoć ostatnie słowa Goethego - wypowiedziane na łożu śmierci: - Więcej światła! Od siebie dodam - w oświacie.

Sznowne Dyrekcje Szkół, Kuratorzy, Szkolna Władzo, nie dajcie się zwariować. Zapalcie kaganek wiedzy. Może się Wam rozjaśni.

Andrzej Szopiński-Wisła
(w języku ojczystym niemieckim - Rhein - Ren zamiast Wisły)



Centrum Ceramiki

ONKRET

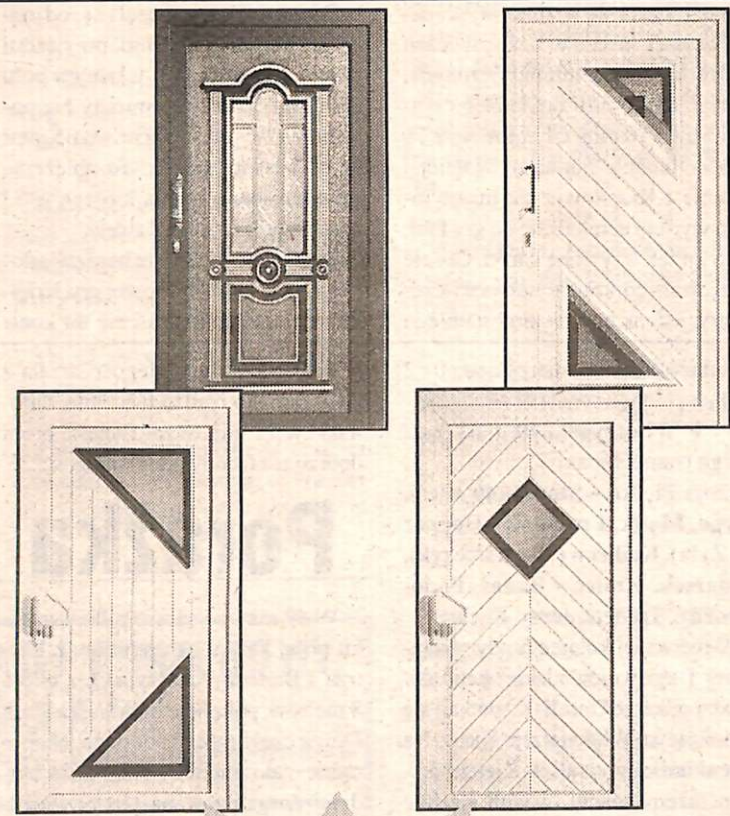
- Drzwi na całe życie, aluminiowe wejściowe do domów.
- Witryny sklepowe, wiatrołapy na każdy wymiar i w każdym kolorze.
- Krótkie terminy realizacji, dostawa do domu.
- Wzory wg życzeń klienta

Salon płytek ceramicznych oraz armatury sanitarnej wiodących firm w Europie



- GRES DE NULES
- SALOMI
- ZIRCONIO
- INDUSO
- KLUDI

- ORAS
- KORZILIUS
- DYCKERHOFF
- ROCA
- POD - SPA itp.



Uwaga! okazja
do końca kwietnia promocyjna sprzedaż
elewacji klinkierowej oraz podłóg.
Elewacja - 34 zł/m²

Zapraszamy codziennie od 8.00 do 17.00 (tel. 82-30-54)
Nowa siedziba - Kędzierzyn - Koźle /Kłodnica
ul. Kłodnicka 45 (na terenie GS w podwórzu)

Zapraszamy do współpracy inwestorów oraz sklepy. Przy dużych zakupach możliwość negocjacji ceny.

Mostostal Azoty - Morze Bosman Szczecin 2:2

Finał jednak w K-K. Jak będzie dzisiaj?

Nie udał się wyjazd siatkarzom Mostostalu Azoty do Szczecina po złoto. Po bardzo emocjonujących meczach nasi dwukrotnie, po 0:3, ulegli Bosmanowi.

Do decydującej rozgrywki w dniu dzisiejszym szykują się wszyscy znawcy siatkówki. Hala sportowa będzie zapewne pękać w szwach. Aby marzenie o złocie stało się rzeczywistością, do szczęścia brakuje 45 punktów, po 15 w każdym secie. Zaczynamy o godz. 18.00, od razu z całym rozmachem, ze wszystkich sił. Niech doping zagłuszy gwizdki sędziów, niech punkty rosną jak grzyby po deszczu.

Wykuwajmy złoto, wszyscy razem, bez chwili wytchnienia. Ten mecz trzeba wygrać! Stać Was na to, drodzy siatkarze!

Bosman Morze Szczecin - Mostostal Azoty

3:0 (15:13, 15:6, 15:8)

3:0 (15:12, 15:8, 16:14)

Sędziowali panowie Tadej, Kołodziejczyk z Łodzi.

Bosman: Wnuk, Roman, Gierczyński, Jańczak, Zagumny, Ciszewski - Kowieszka, Soloyid, Małecki, Ostrowski.



Zatrzymamy Jańczaka - wygramy złoto. W K-K płakał, w Szczecinie cieszył się. Jak będzie dziś?

Mostostal Azoty: Prus, Chadała, Gerymski, Solski, Musielak, Papke - Skrzypiec, Dembończyk, Kurowski, Mienculewicz, Serafin.

Mecze rozegrane w Szczecinie pokazały, iż z polską siatkówką nie jest tak źle, jak wykazują wyniki. Spotkania były bardzo zacięte.

W meczu sobotnim Mostostal Azoty zaczynała dobrze 9:7. Chwila przestoju i na tablicy 9:11 - nie kończy ataków Papke. O czas dla drużyny prosi J. Such

i po chwili, po trzech zagrywkach Prusa, znowu prowadzimy 12:11. Końcówka niestety znowu dla Bosmana, po dobrych zagrywkach Wnuka. Set trwał 27 min.

Set drugi bez historii. Przegrywamy go dzięki złemu odbiorowi zagrywki.

W secie trzecim trochę walki, ale w tym dniu wygrać z Bosmanem raczej było nierealne. Choć, gdyby pierwszy set potoczył się inaczej, wynik mógłby być odwrotny.

Mecz niedzielny, to już inne spotkanie. Obydwa zespoły chcą go przechylić na swoją korzyść. Nasi grają jak w transie. Zresztą jest to mecz na bardzo wysokim, światowym poziomie.

Początek seta dla Bosmana, potem odrabiamy straty, dochodzimy gospodarzy na 12:12. I na tyle starczyło sił. Bronimy jeszcze 6 setboli, ale nie dajemy rady. Szkoda.

W secie drugim, do stanu 7:7 prowadzimy równorzędną walkę. Potem zawodzi skuteczność w ataku i mimo dobrego odbioru, po 28 min. przegrywamy do 8.

Set trzeci znowu przejdzie do historii polskiej siatkówki - trwa całe

60 min. I tego seta szkoda, gdyż gdyby był wygrany, losy meczu mogły się odwrócić. W secie tym, w końcówce prowadzimy 14:12 i mamy dwie piłki setowe. Niestety, po błędach sędziów tracimy cały dorobek i przegrywamy do 14.

Nic się nie stało. Medale będą zawieszane przy własnej publiczności. I o to szło.

Po meczu powiedzieli:

Jan Such: - Mecz na bardzo wysokim, światowym poziomie. Nie mam pretensji do drużyny. Roman, Jańczak, Ciszewski byli w tym dwumeczu nie do zatrzymania. W środę znajdziemy na nich sposób.

Tadeusz Chojnacki: - Mówiłem, że jeszcze raz przyjadę do K-K. Słowa dotrzymuję. Zagraliśmy swoje najlepsze mecze w lidze. U was będzie ciężko znieść ten szalony, głośny doping. Nasi kibice choć dopingują, to zachowują się jak sympatycy filharmonii.

W meczach o brązowy medal jest także 2:2 pomiędzy Czarnymi Radom, a Stalą Hochland Nysa. Stal Nysa - Czarni Radom 3:1, 3:1. Piąty mecz w Radomiu.

Tekst i zdj. TAW

Brakowało wykończenia

UNIA KRAPKOWICE - UNIA K-K 1:0 (0:0)

UNIA K-K: Holda - Sójka, Noga, Mikoluk, Kuchajewicz, - Fiedura (68 Dziuk), Pakula, Wojdyla, Piszczek - Chojnowski, (68 Gnoiński), Jędraszczak (81 Kukuczka).

Wiosenna runda w IV lidze piłki nożnej toczyła się w zimowej scenarii. Początek meczu w Krapkowicach bardzo korzystny dla przyjezdnych, chociaż brakowało dokładnego wykończenia (10 min. Chojnowski z 11 metrów fatalnie pudłuje). Wolniejsi piłkarze z Krapkowic nie mając innego wyjścia uciekali się do gry faul, za co ujrzeli trzy żółte kartki. Goście przeważali do końca pierwszej części gry, jednak brakowało ostatniego

celnego podania otwierającego drogę do bramki.

W przerwie po interwencji wiceprezesa Uni K-K, na stadion w Krapkowicach została wpuszczona ok. 60-cio osobowa grupa kibiców z K-K, która głośno i w miarę kulturalnie dopingowała swych idoli.

Druga część rozpoczęła się od ataku gospodarzy. W 6 min. przyjezdni zostali zamknięci we własnym polu karnym i przez dwie minuty nie potrafili wybić piłki dalej niż na 35 metr przed własną bramką. To obłężenie zakończyło się golem, którego w 53 min. strzelił Leszek Kawala.

Strata bramki jeszcze bardziej zdopingowała gości do lepszej gry. Krapkowiczanie ograniczali się do kontr

i kilka z nich mogło zakończyć się bramkami. Bardzo dobry mecz rozgrywał Wojdyla, jednak napastnikom kędzierzyńskim brakowało szczęścia. Inną sprawą jest to, że od 38 min. goście grali w 10-tkę, bowiem rozgrywający Unii K-K Andrzej Pakula otrzymał czerwoną kartkę.

Pozostałe wyniki:

Sośnica Gliwice - Śląsk Lubniany 3:1
Metal Kluczbork - Victoria Częstochowa 1:0

Urania Ruda Śl. - Skalniki Tarnów Op. 1:1

Polonia Nysa - Sparta Lubliniec 1:0
Walka Zabrze - Ruch II Radzionków 4:0

Rozwój Katowice - Unia Racibórz 2:0

Górniki II Zabrze - Sparta Zabrze 1:1
Rozbark Bytom - Czarni Otmuchów 1:1.

WITALIS

sytuację w 20 min. Hepper strzela z pola karnego bardzo niecelnie, natomiast w 22 min. strzał Banasia broni dobrze ustawiony bramkarz gości.

Porażka

W 40 min. po stracie piłki w środku pola, kontra napastników z Kietrza i Bartosz Witoszyński, z około 8 metrów, pokonuje bramkarza Unii. Druga część meczu podobna. Nieporadnie ataki miejscowych i dużo bardziej zorganizowana gra przyjezdnych. Po jednym z rzutów różnych następuje zamieszanie w polu karnym Unii i nieszczyśliwa interwencja Mirgi, po której piłka po raz dru-

gi znalazła się w bramce Pietki. Z porażki tej należy jak najszybciej wyciągnąć wnioski i już za tydzień poszukać punktów w Krapkowicach.

Pozostałe wyniki:

Metal Kluczbork - Unia Krapkowice 1:1

Stal Zawadzkie - Start Namysłów 2:7

Odra II Opole - LZS Siolkowice 1:1

Ruch Zdzeszowice - LZS Izbičko 6:0

Małapanew Ozimek - Odra CPN Jarand K-K 2:5

Victoria Cisek - Fortuna Łącznik 1:2.

Boss

Lech w dole

Nie wiedzie się skacism Lecha Blachownia w tegorocznych rozgrywkach III ligi. Przed ostatnią kolejką rozgrywek znajdują się na ostatniej pozycji i są zagrożeni spadkiem do klasy niższej. Zaznaczyć trzeba, iż ten zespół jeszcze rok temu występował w II lidze.

W ostatnim turnieju nasza drużyna zdobyła 6 dużych punktów, a

poszczególne zawodnicy: Jerzy Wilisz - 1411 pkt., Jerzy Jewtuch - 1756, Leon Gaida - 2179 i Mieczysław Rączkowski - 676 pkt.

Tabela po 4 rundach:

1. Orły I Zawadzkie	51	33691
2. LKS Ligota Dolna	50	33061
3. Zawisza Kottarnia	48	32993
4. MGOK Dobrodzień	47	31969

5. Huta II Łabędy	43	33560
6. Victoria Chrościce	43	31652
7. Skat Fosowskie	41	29022
8. Nitron Krupski Młyn	40	28813
9. Turysta Dziergowice	39	27208
10. Orły II Zawadzkie	38	30638
11. Szczygłowice II	36	29544
12. Otmęt Krapkowice	36	26830
13. LZS Krośnica	34	26648
14. Ramsch Chrzowice	33	28475
15. GOK Lubniany	32	23121
16. Lech Blachownia	29	25543

TAW

Mazur wśród kibiców

Tutaj się chce przyjeżdżać!

Duży zaszczyt goszczenia u siebie Ireneusza Mazura, trenera kadry narodowej w siatkówce mężczyzn spotkał miłośników klubu kibica. Było to bardzo ciekawe spotkanie. Na pytania członków klubu, trener kadry odpowiadał z dużym zaangażowaniem.

Ireneusz Mazur: - Jestem pod dużym wrażeniem Was, którzy kochają ten sport. To co tu ostatnio obserwuję, przechodzi moje wyobrażenia. My, je-

ta, Euroliga, liga światowa. Musimy się do tych meczów odpowiednio przygotować. Rozegramy około 30 meczów, od maja do września, potem mistrzostwa świata i kolejne mecze. Jak tacy zawodnicy jak Papke, Prus, czy Chadała mają to wytrzymać, a zarazem grać ligę? Jest moja propozycja, by w okresie tej przerwy rozegrać Puchar Polski dla dublerów. W tym celu prowadzimy rozmowy z telewizją, aby ten problem naświetlić, by prowadzić transmisję meczów. Kluby, które



Ireneusz Mazur (w garniturze) rozmawia w Klubie Kibica.

żeli coś robimy, to robimy to za pieniądze, małe, czy duże, ale za pieniądze. Wy natomiast, twórcy atmosfery bezinteresownie, dla dobra tego miasta, dla dobrego imienia. Kiedy jednak drużyna po zakończeniu meczu podchodzi do Was, dziękując za tak mocny doping, po prostu serce ścisną. Tutaj się chce przyjeżdżać, tutaj się tworzy prawdziwe, światowe zgrzyby nowej polskiej siatkówki. Człowiek czasami całe życie pracuje, by mieć taką publiczność. Publiczność tworzy atmosferę, dla publiczności tworzy się te, czy inne spektakle.

W sprawie obdytego dwumeczu, myślę, że będzie piąty mecz w K-K. Chyba będzie Wam przyjemnie, jeśli medale będą wieszane na piersiach, tutaj, u Was, na Waszych oczach.

Jeśli idzie o rozpoczęcie nowego sezonu siatkarskiego zdania są podzielone. Trudno rozpocząć ligę i przerwać ją na dwa miesiące. Tegoroczny rok będzie bardzo bogaty. Mistrzowie świata

wystartują wpłacaliby kaucję, PZPS dałby swoją pulę i można byłoby takie mecze rozgrywać. Po zakończeniu takiej ligi kluby swoje zabrałyby, a z pieniędzy PZPS załatwiłoby się nagrody. Ponadto szukamy sponsorów - bo jak będzie telewizja, to będą sponsorzy.

Trudno jest przekonać redakcję sportową, by nagrywać i pokazywać mecze siatkówki. Żeby filmować mecz, musi być ku temu atmosfera. A takiej atmosfery na meczach nie ma, oprócz K-K. Staram się tutaj ściągnąć przedstawiciela telewizji, by mógł zobaczyć, że można robić dobre spektakle, także na siatkówce.

5 września rozegrany zostanie w K-K mecz z Ukrainą. Nie powinno zabraknąć emocji. Jeżeli chodzi o reprezentację, to będę stawiał na młodzież. Są starzy dobrzy zawodnicy, ale nie chcę ich powoływać po to, by siedzieli na ławce. Doświadczony zawodnik musi grać, gdyż w innym przypadku się spala.

Tekst i zdj. TAW



444 zł + VAT z aktywacją i zestawem słuchawkowym

555 zł + VAT z aktywacją i zestawem głośnomówiącym

PROMOCJA Bądź bezpieczny i nie daj się złapać.

AREX GSM EXPERT
AUTORYZOWANY DEALER

47-220 Kędzierzyn-Koźle ul. Aleja Jana Pawła II 4
(077/ 81-85-83; 077/ 83-47-05)

era GSM

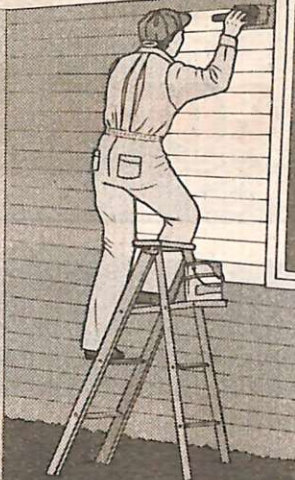


Potrzebni:
nauczycielka lub nauczyciel języka
niemieckiego (dla czwórki dzieci do lat 7).
Kontakt za pośrednictwem redakcji.
tel. 88-67-06.

REMO 47-200 Kędzierzyn-Koźle
ul. Klonowa 3
tel. 81-87-79, 82-39-16
0602 60 05 71, 0602 12 44 52 **REMO**

Zakład Remontowo-Budowlany

- prace dociepleniowe
- usugi murarskie
- usugi malarskie
- roboty wykończeniowe
- montaż stolarki okiennej i drzwiowej



WYBIERZ SIĘ DO KRAINY
GDZIE SŁOŃCE ŚWIECI.
MORZE JEST BŁĘKITNE.
A WINO MA DOBRY SMAK.

GRECJA - WYSPA KORFU

W MAJU CENY
OD 570 - 590 zł

Informacje
Biuro Turystyczne "Eskapada"
47-220 Kędzierzyn-Koźle
ul. Damrota 26
tel./fax 077/ 83-70-03



DOMEL Agencja Obrotu Nieruchomościami

- sprzedaż - kupno - zamiana - wynajem nieruchomości
- remonty, projekty, kosztorysy, nadzór
- pełna obsługa prawna i notarialna

DOMEL Kędzierzyn - Koźle, ul. Chrobrego 8
Tel. 077/82-45-98, w godz. 12.00-16.00

BANK ZACHODNI
I ODDZIAŁ W KĘDZIERZYNIE-KOŹLU

ZAŁATW WSZYSTKO OD RĘKI !!!
OFERTA BANKU ZACHODNIEGO SA - CZYSTY ZYSK !!!

Od ręki ? I co znaczy to "wszystko" ? Otóż to "wszystko" oznacza
BEZPIECZEŃSTWO, WYGODĘ, a także zysk na CZASIE
Bank Zachodni SA proponuje Państwu kompleksową obsługę przychodów
i rozchodów każdego gospodarstwa domowego !

U nas mogą Państwo założyć wysoko oprocentowane
rachunki oszczędnościowo - rozliczeniowe:

- * W ramach ROR-ów można nam zlecić wykonywanie opłat stałych związanych z czynszem, energią, RTV, ratami kredytowymi, itd. Nie będą już Państwo musieli stać w kolejkach 10, czy 15 każdego miesiąca.
- Koniec z denerwowaniem się o czas stracony w kolejkach.
- * W ramach ROR-ów mogą Państwo wziąć limit kredytowy - nisko oprocentowany, - bez poręczycieli.

U nas mogą Państwo zakupić dwuletnią kartę bankomatową VISA Electron.
Zyskujemy:

- * **BEZPIECZEŃSTWO**
nie zgubimy czeków lub gotówki,
- * **WYGODĘ**
zamiast stać w kolejkach do kas pobieramy gotówkę w każdym bankomacie oznaczonym VISA lub PLUS w kraju i zagranicą,
- * **KOMFORT**
nie musimy się już obawiać kradzieży,
możemy wypłacić jednorazowo całą swoją gotówkę,
mamy dostęp do naszych pieniędzy 24 godziny na dobę.

ZAPRASZAMY !!!

różne

Zgubiono prawo jazdy kat. ABT
nr 2521/66 na nazwisko Genowefa
Wawrzyniak, tel. 83-36-79.

Szukamy odbiorniki dedektorowe
i radioodbiorniki napędzane baterią,
rok produkcji 1922-30 Firmy Simens,
Saba, Schaub, Blaupunkt oraz radia z
lat 30-dziesiątych. Telewizory typu
Leningrad T1 oraz T2 jak i inne Tele-
wizory wyprodukowane do 1945
roku. Zabawki blaszane typu Mer-
klin, Karl-Bub, Bing i koleжки szero-
kościowe 0 i 1 z lat 30-dziesiątych.
Informacje po godz. 18 pod telefo-
nem 81-78-76.

„Matex” - Tapetowanie natryskowe,
malowanie. Tel. (032) 233-88-10.
Płatnik VAT.

Sprzedam zamrażarkę skrzyniową
duńska poj. 400 l, tel. 83-28-36 lub
82-95-30.

Komputer CP 486 DX 100 MHz
16 MG RAM, tanio sprzedam. Tel.
819-717.

Sprzedam sprzęt instrumentalno-
wokalny: MIKSER 6-cio kanałowy,
kolumny 2 x 100 W, stojaki, mikro-
fon bezprzewodowy. Tel. 61-56-79.

Sprzedam 3 skrzynie szkła szklarniowego
o wym. 46 x 135 oraz 10 rur
fawira i inne rury. Tel. 375-400

ZAKŁAD POGRZEBOWY
"KORA"

Ul. Judyta (przy szpitalu nr 2) 47-220 Kędzierzyn-Koźle
tel. (077) 83-21-65, tel/fax 83-52-32

Świadczymy kompleksowe usługi pogrzebowe,
transport zwłok w kraju i za granicą.
Dysponujemy kaplicami na terenie K-Koźla,
posiadamy własną chłodnię na zwłoki.
Kremacja WROCŁAW.

**PROFESJONALNA
USŁUGA
PO KONKURENCYJNEJ
CENIE !!!**

+ ZAKŁAD POGRZEBOWY +

Iwona Gwóźdź
ul. Raclawicka 6
47-200 K-Koźle,
tel. (077) 82 49 67,
tel. całodobowy: 82 34 23

**Zakład świadczy usługi całą
dobę w kraju i za granicą:**

- + kompleksowa org. pogrzebów
- + przewozy autokarawanem
- + usługi cmentarne
- + usługi kamieniarskie
- + pomniki, grobowce, nagrobki

KONKURENCYJNE CENY

ogłoszenia drobne

Sprzedam „Ubijarkę” 100 kg, tel.
82-61-75

Sprzedam walkmana z radiem.
Stan bdb. Cena 65 zł. Kontakt pod
numerem tel. 83-13-50, po 18.00.

Sprzedam 4 szafy pancernie, tel.
82-49-36, 0.602 632-968.

Sprzedam beczkę metalową 3 tys.
litrów, tel. 82-49-36,

Suknia komunijna, tel. 0. 602 632-
968.

Sprzedam monitor do Amigi Sam-
sung, cena 300 zł,
tel. 81-71-28.

Pożyczki od 5 do 50 tys. zł. dla
osób fizycznych i podmiotów gospo-
darczych, bez żyrantów i zaświad-
czeń. Tel. 88-63-96

Garaż przy ul. Powstańców Śl.
sprzedam. Te. 811-134.

Zamienię 3 pokojowe w centrum
Kędzierzyna na podobne w Warsza-
wie lub sprzedam. tel. 83-48-42.

Sprzedam mieszkanie 3 pokojowe
48m² z telefonem w centrum Kędzie-
rzyna i garażem. Tel. 83-48-42.

Sprzedam monitor do Amigi Sam-
sung. Cena 300 zł,
tel. 81-71-28.

Firma zakupi - teren budowlany
lub zabudowany o pow. 0,3 ha przy
trasie przelotowej w K-K tel. 0602-
79-00-87, 0602-24-16-32.

Młoda dziewczyna o wykształce-
niu średnim kierunek społeczno-
prawny poszukuje pracy. Znajomość
komputer(system Windows,
edytor tekstu word). Umiejętność
posługiwania się drukarką i maszyną
do pisania. Te. 83-17-46 lub 81-66-
38.

Sprzedam zamrażarkę skrzyniową
Duńska poj. 400 l, tel. 83-28-36 lub
82-95-30.

Zamienię mieszkanie 48 m² I p. z
balkonem w Kędzierzynie na mniej-
sze, tel. 81-00-78.

Kupię mieszkanie 3 pokojowe w
Kędzierzynie, I - II piętro, tel. 83-
16-98

Sprzedam Fiata 126 p. 1982 r. prze-
gląd do grudnia 98, cena 1050, tel.
82-96-04 wew. 21.

Sprzedam sprzęt instrumentalno-
wokalny, mikser 6-cio kanałowy, ko-
lumnę 2 x 100 W, stojaki, mikrofon
bezprzewodowy, tel. 61-56-79.

Zamienię mieszkanie 2-pokojowe
(52 m² IV p.) z balkonem, słoneczne
na os. Piastów na podobne w War-
szawie, tel. 83-70-88.

Komputer PC 486 CX 100 MHz
16 MG RAM tanio sprzedam, tel.
819-717.

Wspaniałe - nowoczesne prepara-
ty na bazie ziół - odchudzające,
odżywcze i do pielęgnacji ciała firmy
Herbalife zadzwoń 83-56-74 lub 81-
70-37 po 16.00.



Stan Dunikowskiego coraz lepszy

Zdjęcia: M. Modzelewski

FIAT

FIAT SEICENTO WCHODZI DO GRY



Serdecznie zapraszamy
na Drzwi Otwarte Fiata,
podczas których wprowadzimy do gry
naszego nowego zawodnika
FIATA SEICENTO.
W naszym salonie będzie można
zapoznać się również
z całą gamą modeli FIATA.



FIAT SEICENTO

FIAT

28-29 MARCA

w godz. 10-16
DRZWI OTWARTE
PRZYJDŹ KONIECZNIE. ZAPRASZAMY!



"CPN" S.A. Oddz. Kędzierzyn-Koźle
Salon Samochodowy

ul. Wojska Polskiego 2
Tel. 819 919, Fax 819 929

TRUCK MOTORS
AUTORYZOWANY DEALER
IVECO

Przedstawiciel handlowy:
EURO TRUCK Sp. z o.o.
45-641 Opole, ul. Oświęcimska 123
tel. (077) 563-792, 562-570, 562-571

PROMOCJA

Samochodów TurboDaily i EuroCargo

IVECO EuroCargo - tańszy o 10 000 DEM
10 000 DEM
tańiej

IVECO TurboDaily - przez 2 lata nie płacisz za serwis

zero zł
za serwis

samochody **IVECO**

TurboDaily	→	od 3,5 t do 6 t
EuroCargo	→	od 6 t do 17 t
EuroTech	→	od 19 t do 44 t
EuroStar	→	od 19 t do 44 t
EuroTraker	→	od 19 t do 72 t
EuroClass	→	luksusowy autokar

Polecamy również:

Skrzynie z plandeką, kontenery, chłodnie, wywrotki, windy załadownicze, żurawie, betonmieszarki 7 - 9 m³, silosy, przyczepy od 500 kg do 15 000 kg, naczepy wszelkiego rodzaju, sprzęt specjalistyczny itp.

SERWIS

Ubezpieczenie AC - od 2,5% rocznie

WSZYSTKIE FORMY PŁATNOŚCI





Specjaliści z rafinerii w Trzebini wystawili firmie bardzo wysoką notę

Świat wytwarza i zużywa obecnie ponad 60 mln ton środków smarowych rocznie. Wykorzystane oleje smarowe, tzw. przetworzone, zaliczane są do odpadów niebezpiecznych, ze względu na ich skład chemiczny i zagrożenia, jakie mogą wywołać w przypadku przedostania się do środowiska. Problem właściwego zagospodarowania zużytych olejów smarowych jest zatem bardzo istotny w każdym cywilizowanym kraju. Zużyte oleje mogą w

znacznym stopniu skażać środowisko. Już pisałem poprzednio, że litr oleju przetworzonego może zanieczyścić aż 5 mln litrów wody, powodując, że nie nadaje się ona do picia. Tenże olej, wylany na powierzchnię ziemi, skaża glebę węglowodorami i metalami ciężkimi, a także jest przemieszczany wraz z wodami powierzchniowymi oraz opadowymi. Spalany zaś w sposób niekontrolowany, powoduje emisję metali ciężkich - nawet do 10. kg z jednej tony spalonego oleju. Już ten nieco pobieżny opis wystarczająco charakteryzuje zagrożenia.

W Polsce zorganizowany skup i przemysłowa przeróbka olejów przetworzonych datuje się od roku 1968. W ostatnich latach w kraju powstało jednak szereg nowych firm prywatnych, które zainteresowały się zbiórką i przerobem olejów przetworzonych. Atrakcyjność skupu tych olejów zdecydowała o tym, że ich spalanie w jakimkolwiek urządzeniu, stało się nieopłacalne, natomiast ekonomika przerobu technologicznego w ostatnich latach wyraźnie poprawiła się.

Kolumny próżniowe do produkcji olejów bazowych.

Jednym z przetwórców olejów przetworzonych,

który przygotował i opanował własną technologię przerobu i stale ją udoskonala, jest firma RENOVER. Posiada ona patent autorstwa **Macieja Lachmirowicza**. Przerób olejów przetworzonych jest w RENOVERZE ściśle zintegrowany z przeróbką ropy naftowej. Tak więc, o czym będzie szerzej w kolejnej publikacji, na terenie ZCh BLACHOWNIA SA jest kolejna w Polsce, ósma rafineria. Ten fakt zapewne niewiele osób zna, przynajmniej w naszym mieście.

W ubiegłym roku RENOVER udoskonalił przerób olejów przetworzonych, wprowadzając dodatkową operację ich wstępnego odwadniania i oczyszczania, już na etapie magazynowania. Rok 1997 zamknął skupem i przerobem prawie 10 tys. ton olejów przetworzonych. Teraz planuje się jego zwiększenie o co najmniej 20 proc.

Obecnie w kraju stosuje się dwie różne technologie rerafinacji zużytych olejów smarowych. Pierwsza to metoda zachowawcza, w której odzyskuje się w zasadzie komponenty olejów smarowych. Metodę tę od lat stosuje Rafineria Nafty Jedlicze. Druga to metoda destruktywna, w której zachodzi zmiana struktury węglowodorów, a głównym produktem są komponenty paliw. Właśnie ten sposób stosują, w dwóch różniących się wersjach technologicznych i konstrukcyjnych, nowe firmy: RAL w Poznaniu i RENOVER w K-K.

Firma RAL zastosowała periodyczny proces przerobu olejów przetworzonych wg West Technology and Trading (Kanada). W technologii tej rozwiązano we właściwy sposób wszelkie zagadnienia ochrony środowiska, które są związane z eksploatacją instalacji. Periodyczność procesu, koniecz-



Zbiornik magazynowy ropy naftowej.

ność okresowego wyłączenia instalacji i czyszczenia aparatury, jest podstawowym mankamentem tej technologii.

Wad takich nie posiada technologia wdrożona przez RENOVER, która opiera się na metodzie ciągłej. Przerób olejów przetworzonych jest w tej firmie ściśle zintegrowany z przeróbką ropy naftowej.

Efektom pracy specjalistów firmy RENOVER jest opracowanie, w zasadzie od podstaw, technologii przeróbki ropy naftowej i olejów przetworzonych oraz wypracowanie modelu eksploatacji instalacji, zapewniającego z jednej strony maksymalne uzyskiwanie paliw, z drugiej zaś uwzględniającego wszystkie uwarunkowania i wymagania ochrony środowiska.

Gdybyśmy mieli porównać trzy firmy, to Rafineria Jedlicze i RAL mają w swoich liniach technologicznych po 30 głównych urzą-

dzeń, a RENOVER ma ich aż 80. Dzięki także tej różnicy Jedlicze uzyskują zaledwie 10 proc. olejów napędowych, 65 proc. bazowych (do dalszej przeróbki) i 15 proc. oleju opałowego. RAL ma 90 proc. oleju napędowego, ale II gatunku. RENOVER może się pochwalić najlepszym wynikiem produktów regeneracji. Uzyskuje się tu aż 80 proc. oleju napędowego w I gatunku i do tego 10 proc. oleju opałowego.

Specjaliści z rafinerii w Trzebini, którzy ostatnio odwiedzili RENOVER, wystawili firmie bardzo wysoką notę. Wprost nie mogli uwierzyć, że instalacje dają tak niesamowicie czysty olej napędowy. Jak sami stwierdzili, są zachwyceni produktem firmy RENOVER.

Tekst i zdj. SAS

